

# 石油通訊

CPC Monthly

中油心，環保情  
—發現自然生態之美



中華民國九十七年五月號

681



珍惜生命 安全駕駛

尊重 用心 有禮

~中油給您~  
一甲子的關懷

我熱愛速度  
更珍惜自己的生命  
或許你很急  
或許你容忍自己不太清醒  
但別把生命只託付給上天

請 尊重生命 用心駕駛 有禮互讓



台灣中油股份有限公司 潤滑油事業部

消費者服務專線:0800-077002 網址:<http://www.id.cpc.com.tw>

Google創辦人感受到「從創業到企業」，如何把當初人少的公司文化和核心價值置入目前人多地廣的每位員工心中，十分重要，首先在內部設立「文化長」，引起企業界注目。

-天下遠見共同創辦人王力行·摘錄自「遠見雜誌」262期

當公司隨著業務快速成長、環境驟變和人事更迭後，核心價值漸漸流失，如果領導者不能警覺，不願反省，公司一定會出狀況。2006年，最大搜尋引擎Google公司全球員工達3,500人時，創辦人感受到「從創業到企業」，如何把當初人少的公司文化和核心價值置入目前人多地廣的每位員工心中，十分重要，首先在內部設立「文化長」，引起企業界注目。引領趨勢的Google公司成立於1998年，一向強調團隊合作、沒有層級，要創造一個開放創新而自由的環境，使員工快樂工作、發揮才能。面對Google公司強調開放、創新、團隊、平等、快樂的公司文化，作為文化長，以保持公司獨有文化、讓每位員工都很快樂為任務，就要設立一套制度、方法，來吸導引一批具有這種特質的員工，一起完成公司目標。（本刊）

呼籲政府即刻取消凍漲油價政策，讓國內油價回歸市場機制，以消除民眾對物價上漲的預期心理及恐慌，且貫徹使用者付費原則，達到節能減碳效果。另外，公司方面針對勞工延退5年勢必造成企業內部勞動結構的重大轉變，亦須及早因應包括人力資源運用、新進人員招募、升遷瓶頸等問題。

-台灣石油工會莊爵安理事長·97年模範勞工表揚大會

高油價時代來臨，使台灣飽受輸入型通貨膨脹的威脅，而政府實施凍漲油價政策5個月來，造成中油巨額虧損，更使公司營運陷入空前危機。石油工會不斷呼籲政府即刻取消凍漲油價政策，讓國內油價回歸市場機制，以消除民眾對物價上漲的預期心理及恐慌，且貫徹使用者付費原則，達到節能減碳效果；其次，工會更致力爭取「浮動油價機制法制化」，期藉此杜絕人為及政治干預油價，並強調擴大照顧弱勢族群，以符社會公平正義。

此外，工會各級幹部爭取多年的勞工退休年齡延長至65歲案，4月25日經立法院院會三讀通過「勞動基準法第54條條文修正案」後，只待立法院完成相關法定程序，並報請總統公告實施。該法案的通過，將使現行勞工退休年齡延長5年，所有會員必須預作心態調適、生涯規劃等；另外公司方面針對勞工延退5年勢必造成企業內部勞動結構的重大轉變，亦須及早因應包括人力資源運用、新進人員招募、升遷瓶頸等問題。（戴國榮）

©

# 石油通訊

CPC Monthly

石訊·實訊·時訊 — 中油代表雜誌  
1951年7月創刊 2008年5月出刊



封面設計：黃元生

繁花綠叢中，  
驚見蝴蝶飛過；  
陽光映照下，  
傳來鳥嘯蟲鳴。  
別懷疑自己的眼睛！  
牠們現身中油各廠礦現場，  
自得其樂，其樂無窮，  
見證了適於居住的寧謐。  
別懷疑自己的耳朵！  
牠們構築了中油生態公園，  
悠遊其間，以此為家，  
訴說著整體環境的美好。

## 專題報導

- 6 中油心，環保情
- 8 發現自然生態之美（上）
- 8 大白斑蝶 9領角鴞 10台灣大鍬形蟲
- 11向日葵 12八色鳥 13長形大鍬形蟲 14喜鵲
- 15褐鷹鴞 16紅嘴黑鵝（突變種）17小彎嘴畫眉
- 18人面蜘蛛 19黑冠麻鷺 20諸羅樹蛙 21皇蛾
- 22翠翼鳩 23綠繡眼 24大紅紋鳳蝶 25樺斑蝶
- 26藍腹鵲 27泥大蚊 28黃金風鈴木 30五色鳥
- 31褐頭鷓鴣 32紅鳩 33竹雞 34星天牛
- 35大蚊 36蚱蜢 37獨角仙 38螳螂
- 39小蝸牛 40白頭翁 41青帶鳳蝶

## 事業報導

- 42 生活夢想家，好康ㄟ看這

林永忠

### 一中油·鹿鳴異業結盟創新機



46

勞工楷模：主持人親臨致賀



## 永續發展

- 59 植樹護地球，大家一起來 馮菊秀
- 64 加油打氣好鄰居，種樹造林利社區  
—嘉南處民雄供油中心植樹記 詹培得

## 系列報導

- 66 加油站采風（41） 程慧珠
- 椰影南洋風，後山尚介讚  
—台東東海岸加油站

## 藝文天地

- 71 本公司胡前董事長新南九秩晉五壽宴側記 本刊

## 英倫隨筆

- 76 倫敦，我來了！ Chenners

## 母親節特輯

- 84 親愛的媽媽 若緹
- 86 阿母的菜園 橋楓
- 87 白色的母親節 劉慎山



61 守護地球：油人荷鋤植樹情

### 徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動…等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

### 投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 009237@cpc.com.tw

202720@cpc.com.tw

207055@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

200400006

## 心情故事

89 MSN傳情記 快打族

## 新聞廣場

1 金玉集

5 As far as beautiful

46 新聞集錦

50 油情點、線、面 唐苑莉

52 世界石油掃瞄 經濟市場組

54 油價瞭望台 風險管理組

56 瞄準大陸 大陸業務組

一天然氣管線發展概況

65 人事動態

74 徵文主題：節能愛地球，生活減碳沒？

91 各地鱗爪

108 日誌



70

績優加盟：中油後山好伙伴

石油通訊編輯委員會

發行人：潘文炎

主任委員：陳寶郎

編輯委員：歐陽琇

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

蘇玄美

楊健一

彭雙貴

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：曹明

副總編輯：汪興華

企劃編輯：黃仁弘

執行編輯：黃瑩

文字編輯：程慧珠

楊靜萍

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：郭雲清

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國97年5月10日出版

印製工本費：每本約25元

台灣郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號



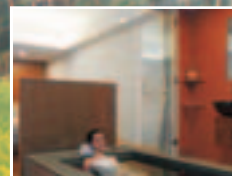
# As far as beautiful

台東，因處後山，所以質樸。  
鹿鳴，因為很遠，所以很美。  
遺世獨立的桃花源，  
位於中央山脈與海岸山脈間的縱谷平原上，  
坐擁百草繁花之豔、森林蓊鬱之茂、水氣靈毓之秀，  
是您放空自我、舒展身心靈的不二去處。

結合在地觀光資源，  
油品行銷事業部東區營業處異業結盟創商機，  
台東零售中心提供全公司同仁優惠方案，  
以差旅費住宿五星級的鹿鳴溫泉酒店。  
寓工作於玩樂，融生活於休閒，  
一趟鹿鳴Mountain SPA之旅，  
是您縱情山水、樂活人生的最佳選擇。

生活夢想家，好康ㄟ看這！  
台東零售中心以最大的熱情，為您預約山中無歲月的美好假期！

意者請電洽台東零售中心089-227820轉205或0910549150林永忠先生  
欲知詳情請參見本期事業報導P.42-45



# 中油心，環保情

為善盡社會責任，

中油深耕環保，卓然有成。

遍佈全台各廠礦現場，花香鳥語，綠意處處，

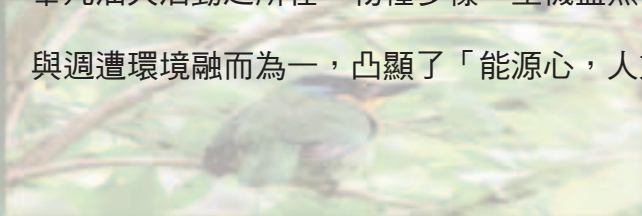
有如一座座生態公園，具象了「中油心，環保情」。

為形塑環境文化，

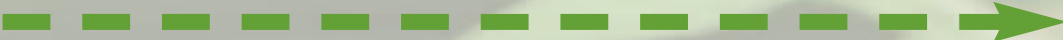
中油推動綠化，經年不輟。

舉凡油人活動之所在，物種多樣，生機盎然，

與週遭環境融而為一，凸顯了「能源心，人文情」。







嚮往張載西銘：「民吾同胞，物吾與也」的境界，

65「環境日」前夕，

石訊紙上呈現中油生態之美，自本期起連續刊出，

油人細膩運鏡，花草蟲魚鳥獸一一現蹤，

深信萬物無言，相逢只在有緣時。

篇篇攝影札記，見證人與自然相處哲學，

彼此和諧共存，物我相忘天地間。

來自對環境的終極關懷，

唯願草木繁茂之盛，人人得而觀之；

一本對地球永續的共識，

祈望蟲嬉花間之鬧，歲歲月月年年。



# 發現自然生態之美（上）

## 1 大白斑蝶

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年10月1日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

園內，五彩豔麗的仙丹花叢裡，兩隻大白斑蝶進行著世紀婚禮，翩翩飛舞、親蜜纏綿，如詩似畫，令人陶醉。

名稱：大白斑蝶

學名：Idea leuconoe clara

特徵：台灣斑蝶類中最大型，展翅寬約12公分，翅膀的翅底為白色，翅脈為黑色，正面、腹面皆有白色斑點。

分佈：台灣南北端及綠島、蘭嶼。

習性：一年四季均可見蹤跡。飛行雖緩慢，看到花即俯衝下來吸食花蜜。不害怕人接近，可近距離盡情欣賞，因此又稱為「大笨蝶」。





# 2領角鴞

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年10月27日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

「布！布！布！」聽到低沉的單音，循著單調的鳴叫聲，在夏園樟樹樹幹裂縫中仔細搜尋，發現了牠的蹤跡；頭型酷似貓頭，雙眼炯炯有神站立著，迅速按下快門，留下保育類動物—領角鴞白天難得一見的倩影。

名稱：領角鴞

學名：Otus bakkamoena

特徵：身長25公分，全身黑褐色雜有斑點，腹部有深褐色縱紋，角羽灰褐色、眼睛橙紅近暗紅色，為主要辨識特徵。

分佈：留鳥，不論都市、郊區、公園或校園，只要有老樹的環境都可能發現其蹤影。

習性：猛禽類鳥類，以獵捕昆蟲、小鳥或小型哺乳類為食。



# 3台灣大鍬形蟲

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：93年5月21日

攝影地點：嘉義石桌加油站

攝影札記：

接觸過昆蟲的大小朋友們，對鍬形蟲應不陌生。記得童年時都叫牠「夾子」，因為雄蟲大顎相當發達，被牠夾到，鐵定痛個你一、兩天。

名稱：台灣大鍬形蟲

學名：Dorcus formosanus Miwa

特徵：龐大的身軀，全身黑色的金屬光澤，翅鞘具微細點刻形成之縱紋，大顎基部明顯突起，成年雄蟲長度可達8公分，為台灣保育類的昆蟲。

分佈：台灣特有種，廣泛分佈於全島山區。

習性：具趨光性，夜間聚集於樹幹有樹液滲出處；幼年以枯倒木作為覓食及庇護的場所。



# 4向日葵

圖·文 黃明典／煉製事業部大林廠

攝影時間：97年3月12日

攝影地點：大林廠煉製三組No.3 RDS休息室  
旁的草坪

攝影札記：

正所謂：「前人種樹，後人乘涼。意者栽花，愛者觀賞。」這是工場一位大哥所栽種的向日葵，美化了這塊大地，造福了我們的感官；工作之餘，到室外欣賞整排壯麗的美景，感受向日葵的朝氣與活力，頓時覺得疲累全消，感染屬於陽光般的精力。

向日葵的希臘傳說：

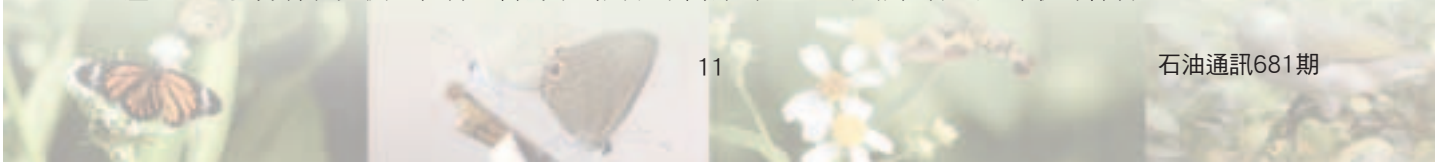
漂亮的少女克萊荻亞 (Clytie) 非常愛慕英俊瀟灑的大陽神阿波羅，可惜落花有意流水無情，大陽神阿波羅並不喜歡她，傷心的克萊荻亞只好以絕食來博得同情，以露水充飢，以淚水代茶，希望有一天能獲得阿波羅的愛。經過九天九夜不眠不休的盼望，雙腳已變成了根，瘦弱的玉體變成了枝葉，蒼白的小臉則變成了花朵。克萊荻亞容顏雖改，但她的心卻永遠不變，臉龐始終仰望著太陽，阿波羅駕著馬車載著太陽走到那兒，她的眼神也就跟到那兒。這朵癡情花就是今天的向日葵，也許，它還盼望著有一天能重拾這段失落的愛情呢！當然，這也是花語「愛慕」的由來。

俗名：日頭花、白葵子、天葵子、葵花、迎陽花、望日蓮

學名：Helianthus annuus

特徵：菊科。葉片寬而橢圓，互生，全株佈滿絨毛。莖頂著花，中央管狀花密集排列如花蕊，著褐色或黃色，周圍舌狀花呈金黃色，花瓣有單瓣、重瓣之分。種子稱葵瓜子，可供食用和榨油。其高度約0.5~5公尺，有不分枝與分枝兩種。每株葉片有8~70片，為淡綠色至深綠色的葉片。開金黃、淡黃等顏色的花朵，為頭狀花序，外圍為蛇狀花，中央為管狀花，花朵會隨陽光變化方向。向日葵花語為愛慕、光輝、高傲之意。

產地：主要分佈在美洲、秘魯，台灣本島則以中南部為主，且以彰化縣田尾鄉最為著名。





# 5八色鳥

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年6月5日

攝影地點：溶劑化學品事業部機關庫

攝影札記：

初夏，一隻迷路的八色鳥，飛到機關庫廢棄的鐵軌旁，左顧右盼，往左跳兩步，朝右躍四步。豔麗的翅膀羽毛，近年來聲名大噪，在此驚鴻一瞥，誠屬幸運。



名稱：八色鳥

學名：Pitta brachyura

特徵：全長約18公分，嘴黑色，腳橙黃色，背部暗翠綠色有光澤，肩羽為藍色調，喉乳白色，胸、腹部黃褐色，覆羽鮮紅色，尾羽末端天青色，十分醒目。

分佈：台灣不普遍之夏候鳥。

習性：常單獨或成對散居於竹林地面，或接近森林有溪水附近。以地面上昆蟲、蚯蚓、蝸牛等無脊椎動物為食。

# 6長角大鍬形蟲

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：93年5月22日

攝影地點：阿里山加油站

攝影札記：

發現牠，正享受夏陽的滋潤，行動慢吞吞、豎立著雙顎，彷彿告訴我—這棵千年枯腐木可是牠的勢力範圍，別來找碴呀！



名稱：長角大鍬形蟲（保育類昆蟲）

學名：Dorcus schenklingi Mollenkamp

特徵：台灣體型最大鍬形蟲，全身呈黑色金屬光澤，大顎彎曲，頭部及前胸背板表面粗糙，中央有一縱溝；雄蟲體長可達9公分以上。

分佈：廣泛分佈全島各山區，但以中南部較為常見。

習性：具趨光性，夜間群集在樹液上吸食。

# 7喜鵲

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年4月10日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

黑白分明的喜鵲，在有闊葉林的林緣帶，不難發現牠們的蹤跡。「ㄍㄚ！ㄍㄚ」的叫聲，聽起來並不怎麼婉轉好聽，卻是報福音的保育類益鳥呢！



名稱：喜鵲

學名：Pica pica Gould

特徵：大型的鴉科鳥類，體長約45公分，全身羽毛大多為黑與白色，僅翅膀及尾羽深藍綠色。

分佈：台灣低海拔之平原、山丘、鄉鎮農耕地帶。

習性：屬於鴉科家族，聲音粗啞、單調，喜單獨或成對活動；性機敏，雜食性，以昆蟲、青蛙、植物果實為主食。



# 8 褐鷹鴞

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年8月25日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

聖帕颱風過境，出現在中海拔的褐鷹鴞，擋不住狂風豪雨的侵襲，闖入繁茂蓊鬱的夏園；因左腳受傷，在草地停留，想過去抱牠，只見牠張開翅膀作出抵抗之狀，又跳又飛，最後一鼓作氣飛入雲霄。



名稱：褐鷹鴞

學名：Ninox scutulata Momi yama

特徵：身長約29公分，頭部呈圓形，眼睛黃色，無角羽，體色大致為黑褐色，腹部米黃色，有不規則巧克力色縱斑。

分佈：台灣西部沿海地帶，大部份為留鳥。

習性：適應力強，能生存於中低海拔森林以及開闊地帶；白晝會活動，飛行能力強，以昆蟲為主食。

# 9紅嘴黑鶇（突變種）

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年7月25日

攝影地點：人事處訓練所

攝影札記：

常成群在樹林上層，發出聒噪的喧鬧聲。牠一般都穿黑色大衣、擦著紅色口紅以及紅皮靴；穿白大衣、有黃色的喙者，卻很少見，乃基因突變種，十分珍稀。



名稱：紅嘴黑鶇

學名：*Hypsipetes madagascariensis*

特徵：台灣特有亞種，體長24公分，烏黑發亮的身體，配上鮮紅的嘴巴與腳爪，十分鮮明。

分佈：淺山、低海拔開墾地。

習性：繁殖常成群，約百隻在雜林木活動，營巢於離地不高的樹上，以草莖、細樹枝築碗形鳥巢。

# 10小彎嘴畫眉

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年6月5日

攝影地點：溶劑化學品事業部機關庫

攝影札記：

下勾長嘴，像一把利劍，看起來精神奕奕，叫聲響亮。樹叢中常可見，但若想瞧瞧牠的廬山真面目，可別動作太大，以免把牠嚇跑。



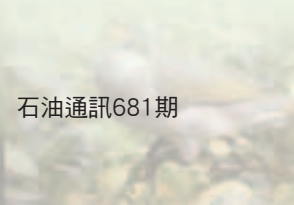
名稱：小彎嘴畫眉

學名：Pomatorhinus ruficollis

特徵：全長約25公分，頭頂黑色，眉斑白色，過眼線則黑色有光澤，喉部白色，翼面暗褐色，胸部有黑褐色縱斑。性極機警，靈敏聰巧，不怕人，為台灣特有種鳥類。

分佈：山腳下到中海拔山區。

習性：性喜棲息於竹園裡，有「竹腳花眉」之稱；以昆蟲為主食，亦好食果實、漿果等。





# 11 人面蜘蛛

圖·文 郭春廷／煉研所

攝影時間：96年2月

攝影地點：煉研所夏園，印度櫻花樹間

攝影札記：

印度櫻花樹下，赫然發現旁邊樹幹上有一隻結網的大蜘蛛，仔細一看，牠個兒不小，身上黃黑色的花紋，像非洲土人的臉。只是，網上除了一片落葉外，再沒有其它獵物，這傢伙恐怕要餓肚子了！



名稱：人面蜘蛛

學名：Nephila pilipes

特徵：可能是台灣地區最大型蜘蛛，腳張開可達30公分長，雌蜘蛛體長在3.5~5公分間（雄體較小，僅約1公分）。頭胸部呈黑黃色，上有凹凸隆起如人之臉孔，故稱。

分佈：印度、中國、菲律賓、日本、臺灣。多達一、二十種。

習性：棲息樹林環境，常出現於通風處及路燈下等容易捕食獵物的地點，離地面一公尺以內到十餘公尺的樹梢都可看到其配合環境結網，其網幅可達2公尺以上。春天繁殖。

# 12黑冠麻鷺

圖·文 郭春廷／煉研所

攝影時間：96年7月26日

攝影地點：煉研所中山樓前，小葉桃花心木間

攝影札記：

經過隔壁辦公室，望見女同事們看著窗外，我問：「在看什麼？」她們異口同聲：「看鳥啊！」我問：「在那裏？」透過長鏡頭，果然看到了一幅溫馨的畫面—屬於麻鷺新生的喜悅！鳥爸鳥媽進進出出、忙個不停。真的很佩服牠們的智慧，築巢在如此隱密又安全的地方。隔了一段時間，忍不住前去關心，赫然發現3個小baby已經長大了！

名稱：黑冠麻鷺

學名：Gorsachius melanolophus

特徵：額頭頂及冠羽黑色，胸腹部有銹紅色縱麻斑。

分佈：東南亞地區留鳥，台灣一千公尺以下低海拔樹林、草原、濕地。

習性：喜好單獨晨昏活動，叫聲「咕咕」通常連續八聲，會選擇高大及樹葉茂密樹木築巢；  
主要以蚯蚓、小魚、昆蟲等為食。每年約在4~7月間繁殖。



# 13諸羅樹蛙

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年5月16日

攝影地點：煉研所夏園葫蘆竹林

攝影札記：

初夏的雨後夜晚，在夏園水池旁竹林處，雖被蚊子叮了滿頭包，內心卻特別亢奮，只因為發現了僅存於南部地區的諸羅樹蛙群，牠們成雙成對，為繁殖下一代正演出美妙禮讚呢！

名稱：諸羅樹蛙

學名：phacophorus arvalis

特徵：中型綠色樹蛙，背部光滑，體色從黃綠色到淺綠色，是台灣五種綠色樹蛙之一；腹部略帶粉紅色，從吻端到股部有一條白線，四指（趾）端具有膨大的吸盤，雄蛙有單一外鳴囊。

分佈：僅分佈於雲林、嘉義、台南海拔500公尺以下地區。

習性：喜棲於平地的竹林、灌木叢、果園等開墾地。





# 14皇蛾

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年6月10日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

蛾，屬夜行動物、只在晚間活動。白晝雨後，一隻皇蛾卻迷失方向，闖入了夏園。蛾本身並不漂亮，一般人認知有限，只在童年養蠶寶寶才略知「破繭而出」蛾的生活史；夏園翠綠林蔭，見證了生態保育。



名稱：皇蛾

學名：Attacus atlas formosanus

特徵：世界最大蛾類，翅端寬距可達25公分，前翅側緣內凹，形成優美的弧度；上翅翅端明顯突伸，狀如蛇頭，上緣有黑色圓斑，宛若蛇眼，左下方另有一咖啡色橫帶，宛若蛇嘴，又稱「蛇頭蛾」。因體大紋飾又美，成為標本收藏家最愛。

分布：全省低山坡地。

習性：夜間活動，具趨光性，「飛蛾撲火」成語因此而來；以茄苳、楓香果葉片為主食。

# 15翠翼鳩

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年5月19日

攝影地點：溶劑化學品事業部變電所旁

攝影札記：

發現外表艷麗的牠，在地面上漫步啄食，頭頂至頸後戴著銀灰色的小帽，可愛的模樣十分討喜。鳩類鳥常在樹梢、電線上或屋簷邊飛來飛去，翠翼鳩卻習慣在低層步道上悠閒地東逛西晃，予人一種安和平靜之感。

名稱：翠翼鳩

學名：Chalcophaps indica

特徵：全長約為25公分，嘴、腳皆為紅色，翼面綠色，尾羽黑褐色，下腹部紫黃褐色，飛行時背部有兩條銀灰色橫斑。

分佈：留鳥，多見於中、南部地區，常出現於低海拔樹林、農耕地。

習性：以地面的嫩葉，掉落在地上的果實、種子及昆蟲為食。



# 16綠繡眼

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年3月18日

攝影地點：煉研所產品組潤滑大樓圍牆旁

攝影札記：

春雷一響後，成群綠繡眼（俗名青笛仔）一起飛來潤滑大樓旁黑板樹上，帶來春天的吶喊，遠聽有如笛聲、哨音。看牠們以漿果為食，忙進忙出，活躍於大自然中，令人低迴再三。

名稱：綠繡眼

學名：Zosterops japonica

特徵：全長約10公分，眼睛外緣有一圈白色的框，全身羽毛黃綠色，嘴腳為黑色；細細叫聲嘰嘰喳喳的，為與人親近的鳥類。

分佈：留鳥，廣泛分佈於都市、公園或校園內。

習性：以小蟲、花蜜、漿果為食。





# 17大紅紋鳳蝶

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：97年3月2日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

在樹間花隙翩翩飛舞，又大又美，舞姿優雅，是昆蟲界的彩衣天使，也是自然界中飛翔的花蝴蝶；看牠無憂無慮地訪花採蜜，滿心快樂地按下快門，留下一幅自然生態之美。



名稱：大紅紋鳳蝶

學名：Byasa polyeuctes Fruhutorfer

特徵：大型蝶類，前翅翅膀及中央為黑色，後翅4至5室各有帶狀白斑，尾部突起的末端部有桃紅色顯著斑紋。

分佈：台灣平地到中海拔山區。

習性：飛翔緩慢，喜訪花，以台灣馬兜鈴為食草。



# 18樺斑蝶

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年4月8日

攝影地點：煉研所製法組

攝影札記：

緩緩飛翔的樺斑蝶，左右傾斜著翅膀，悠悠地滑翔，彩蝶飛舞處，猶如世外桃源。煉研所園區栽植了許多蜜源植物，盛開時，構築一幅自然生態的畫面，也提供遠道而來的嘉賓訪花採蜜的好所在。



名稱：樺斑蝶

學名：Limnas Chrysippus

特徵：中型美麗蝶種，雌雄色彩的斑紋大致相同，雄蝶後翅表面第二脈基有紡錘型黑色斑紋，斑紋中心則呈白色，從後翅表面觀看，雄蝶有4個黑色斑點，雌蝶則有3個。

分佈：台灣地區平地至低海拔山地。

習性：喜陽光，經常在陽光下活動；喜訪花，以馬利筋為食草。

# 19藍腹鷓

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：95年6月25日

攝影地點：阿里山加油站

攝影札記：

在阿里山鄒族文化園區看表演時，團中有位老人家頭飾上插了兩根白色尾羽，十分耀眼，問了鄉民才知道是藍腹鷓的尾羽。傍晚時分，在鄉民帶領下，在加油站後方柳杉人造林的地表上，發現藍腹鷓美麗的倩影。看牠走路的姿態，挺拔氣昂，一副雍容華貴氣派，把握千載難逢機會，按下快門，可是人生一大暢快事呀！

名稱：藍腹鷓

學名：Lophura swinhoii

特徵：雄鳥深藍色帶有光澤，肩羽紫紅褐色，背部及中央一對尾羽白色，臉部裸露之皮膚呈血紅色，尾羽中央有一對十分亮眼的白色，雙腳為紅色。

分佈：台灣特有種，棲息低海拔至海拔二千公尺山地森林下層。

習性：常於晨昏濃霧或天候不佳出現，性羞怯，警覺性極高。



# 20泥大蚊

圖·文 施秀美／人事處訓練所

攝影時間：97年3月27日

攝影地點：人事處訓練所池心亭旁

攝影札記：

不叮人的蚊子—泥大蚊，據專家研究，牠在生態界最大的貢獻就是繁殖後代，充當其他生物的食物。在池心亭旁，發現了牠的蹤影，只管獵取鏡頭，卻不必擔心被叮。

名稱：泥大蚊

學名：Nephrotoma

特徵：泥大蚊屬大蚊主要特徵在翅膀的徑脈分脈 (Rs) 甚短，靠近翅膀端部，一般體色呈橘黃色，中胸背板有明顯褐色、深褐色或黑色縱紋，腹部背板時有深色橫紋或側紋，前中後足均褐色，關節處有黑斑、翅膀透明，從不同角度看有彩虹的金屬光澤。翅痣黑色、觸角鞭節單色或雙色，雙色時基部色深、端部色淺，這種蚊子體型雖然像一隻放大的蚊子，很嚇唬人，卻沒有一般蚊子的口器，所以不會叮人吸血，更不會傳播疾病。

分佈：主要分佈於全島平地至低海拔山區。

習性：平常只靠吸食水分就能活，由於幼蟲喜好生活於較乾燥的土壤中，取食植物嫩根，成蟲多活動於樹林邊緣與草地交接地區。也是居家庭園間最常見的大蚊，分佈普遍，容易觀察，雄蚊常見於傍晚日落前，飛翔於林邊小灌木間，尋覓棲息於林蔭處葉上的雌蚊。



# 21 黃金風鈴木

圖·文 施秀美／人事處訓練所

攝影時間：97年3月28日

攝影地點：人事處訓練所池心亭旁

攝影札記：

黃金風鈴木，四季各有不同風情。春天約3月開花，花季時花多葉少，頗為美麗；夏天長葉結果莢，翅果紛飛；秋天枝葉繁盛，綠意盎然；冬天枯枝落葉，有滄桑之美。但！提醒你可要小心，不要觸碰到其花及果實上的細毛，否則是會癢癢的哦！

名稱：黃花風鈴木

(Golden Trumpet-tree)

別稱黃金風鈴木、巴西風鈴木、伊蓓樹

學名：Tabebuia chrysantha (Jacq.) Nichols.

特徵：落葉喬木，株高4~6公尺，樹皮有深刻裂紋，為巴西國花。樹高約4~5公尺，樹皮有深刻裂紋（紅花風鈴木樹皮光滑）；掌狀複葉，小葉4~5枚，倒卵形，先端尖，全緣或疏齒緣，全葉被上褐色細茸毛。葉對生，紙質有疏鋸齒，掌狀複葉，小葉4~5枚，卵狀橢圓形，披毛，







先端尖，全緣或疏齒緣。花冠漏斗形，也像風鈴狀，花緣皺曲，但為兩側對稱花，花色鮮黃，漏斗狀，花緣皺曲，春季約三月間開花。果為長條狀翅果，二裂，18~25公分，種子具翅。

**分佈：**原產於南美洲，近年來台灣中南部許多路段栽植為行道樹。嘉義市世賢路、自由路，台中縣后里鄉三豐路均有種植。

**習性：**隨著四季變化而更換風貌，春天枝條葉疏，開著漂亮的黃花；夏天長葉結果莢，幸運的話，還能見到翅果紛飛；秋天枝葉繁盛，一片綠的景象；冬天枯枝落葉，呈現淒涼之美。園藝用植栽，被種植為庭園樹、行道樹。

# 22五色鳥

圖・文 鄭美佳／檢核室

攝影時間：96年4月24日

攝影地點：煉製事業部高雄廠

攝影札記：

左楠加油站圍牆後面、事業部行政區、製桶工廠、車庫、消防水池、舊鐵路兩側之大樹、宏南宿舍、半屏山麓…等地，都曾聞鳥蹤。那天午餐後沿著道路散步，循著「囀、囀囀囀囀」的鳴聲，終於在車庫旁交叉道路口20公尺大樹上發現這位「漂亮朋友」，拍了幾張，惜樹蔭下很難看清真面目。過了一段日子，好運來了，偶然間一同在樹下躲雨，凝睇對望，相視無言，以慢動作調換幾種景深，近距離揭開這位「漂亮朋友」的面紗。

名稱：五色鳥

學名：Taiwan-Barbet *Megalaima nuchalis*

特徵：全長約20公分，花仔和尚（閩南語）山擬啄木鳥，全身圓胖，身上共有綠、紅、黃、藍、黑五種顏色，主要為鮮綠色，額、喉金黃色，嘴粗厚黑色，基部及下頰具剛毛，前胸藍色下方有一道紅色，黑色細眉線，腳鉛黑色。

分佈：普遍的留鳥，生活於平地至中海拔山區，完全樹棲。

習性：身體圓胖，不好動，喜歡單獨靜棲於樹上，具保護色，不易被發現，需循著鳴聲仔細找才能觀察到；不善長距飛行，以昆蟲和漿果、果實為主食。



# 23 褐頭鷓鴣

圖·文 鄭美佳／檢核室

攝影時間：96年12月27日

攝影地點：探採事業部採油工程處出磺坑礦場

攝影札記：

午餐後沿著礦場坡道散步，停下來遙望礦場中修井井場、井架及四周景色，猝然飛來「這位朋友」，停在前方芒草上，東張西望、鳴叫幾聲示意，接著跳到旁邊灌木叢找到食物；美食入腹後，「這位朋友」總算發現我的存在，兩眼對著我一聚焦、注視、研究，彼此眼神交會；我按下快門，記下「這位朋友」的丰采。偶然相會，永久回味。

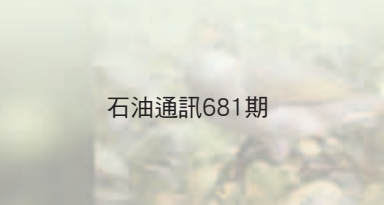
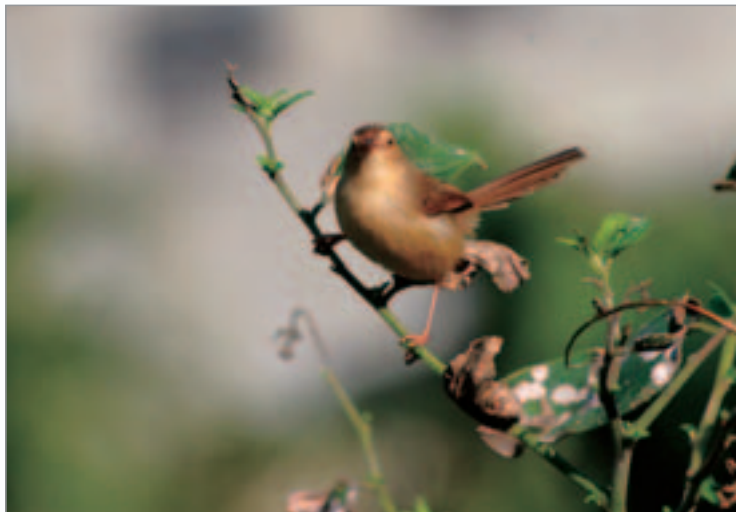
名稱：褐頭鷓鴣

學名：Tawny-flanked Prinia *Prinia subflava*

特徵：又稱台灣鷓鴣、芒銅丟仔（閩南語）、禾筆仔（客家語）。全長約10~15公分，體型修長，體背及頭頂灰色，尾羽長淺褐色有棋斑，眉斑白色腰頰、胸腹黃褐色，腳肉色。

分佈：棲息平地至淺山區之農耕地、開闊灌木、雜草中等地。

習性：台灣特有亞種，喜於稻田、荒蕪地帶芒草中活動覓食，常成群或三兩隻出現；不善長距飛行，以昆蟲、植物果實為主食。





# 24紅鳩

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年4月21日

攝影地點：煉研所研究一路

攝影札記：

紅鳩長相很像鴿子，但比較瘦小、機靈，不會盤旋。喜歡在開闊地點快速低飛，每到春天的繁殖期，總會發出低沉咕咕的鳴聲，宣示自己的領域，並哺育下一代；紅鳩是相當眷戀家園的鳥類之一。

名稱：紅鳩

學名：Streptopelia tranquebarica

特徵：身長約25公分，頭頸部為灰色，覆羽、背部為褐葡萄紅色，喉灰色，嘴石板黑色，餵食幼鳥，從喉囊吐出鴿乳餵之。

分佈：低海拔山區以及稀疏的林間空地。

習性：常在甘蔗、落花生乾旱之田地行走覓食，以植物嫩葉、種子、昆蟲為食，築巢以淺盤狀嫩枝蓋巢為主。





# 25竹雞

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年12月2日

攝影地點：嘉義縣番路加油站

攝影札記：

在鄉下成長的孩子，對竹雞不會陌生，「雞狗乖、雞狗乖」清脆嘹亮的鳴聲，響徹整個村落。循著叫聲走去，不妨停下腳步，細細觀察，你會發現竹雞是一群有秩序、重親情的鳥類。



名稱：竹雞

學名：Bambusicola thoracica

特徵：身長約25公分，雌雄同色，頭頂褐色帶紅，尾羽赤褐色，腳部和腹部側為淡黃褐色，有鱗狀帶褐斑點，嘴鉛黑色，腳淡綠褐色。

分佈：棲於海拔300公尺以上的林木濃密底層或草叢。

習性：以地面上蚯蚓、雞母蟲、昆蟲為食，以枯葉或柔軟的小草在地上築巢，鳴叫聲尖銳。

# 26星天牛

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年7月15日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

星天牛頭頂有對細長、神似彎牛角般的觸角，在野外或樹林邊緣，都可聆聽到牠嗡嗡美妙的單純歌聲；只要靜靜蹲坐草叢間，不加打擾，星天牛可讓人輕易掌握手上，共賞一曲自然的天籟呢！

名稱：星天牛

學名：Amoplophora malasiaca

特徵：體長約35公分，其有發達的咀

嚼式口器，複眼有超長的鞭狀觸角，體色為亮黑色，前胸背板左右各有一枚白點，翅鞘散生許多不規則白點。

分佈：平地至中海拔山區。

習性：夜間具有趨光性，喜啃食特定植物的莖葉或樹皮，為害樹林，造成感染病死。



# 27大蚊

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年7月21日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

提到蚊子，相信大家都很討厭，想起夜裡擾人清夢的嗡嗡聲響，以及被叮過後又痛又癢的感覺，令人發瘋。其實蚊子與大蚊是遠房親戚，大蚊沒有刺吸式的口器，不會叮人吸血，卻常遭誤會而喪命。下次看到大蚊，可別再誤認為叮人的蚊子而趕盡殺絕啊！



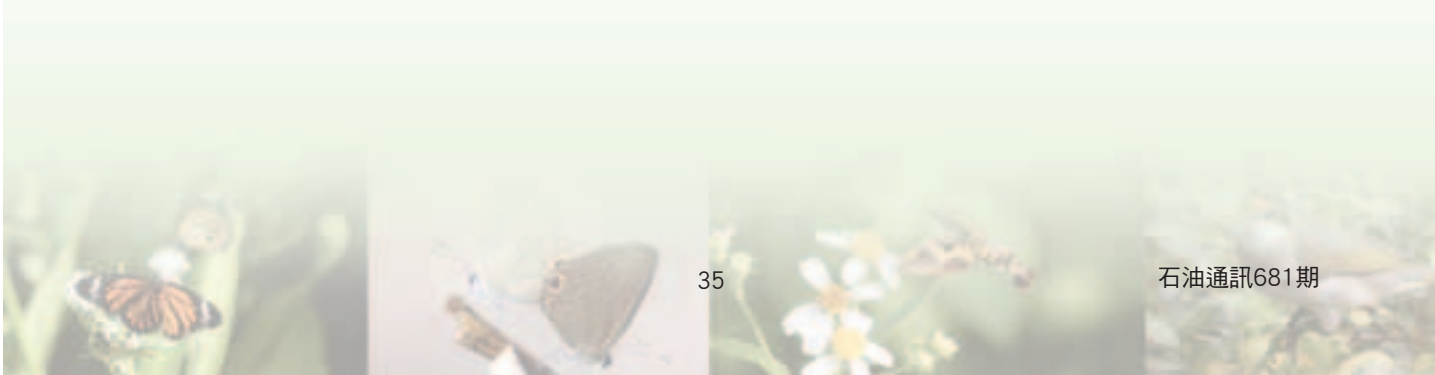
名稱：大蚊

學名：Ctenacrscelis

特徵：體長約3公分，屬大蚊科，六隻腳又細又長，張開來有大人的手掌大；有一對窄長的透明翅膀，下翅退化成平衡棍，體色黑褐色。

分佈：低海拔清澈小溪與樹林。

習性：喜生長在水邊濕地的腐木或陰涼樹上，食腐植質，不會叮人吸血，也不會傳播疾病。



# 28 蚱蜢

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年8月18日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

俗稱「蝗蟲」，閩南語、客家語稱「草螟仔」的蚱蜢，常在葉片或植物莖枝的背後，體色和環境相似。在夏園發現牠們，正卿卿我我傳宗接代呢！



名稱：蚱蜢

學名：Oxya chinensis

特徵：體長約4公分，體色黃褐色至淡褐色，腹部有黃黑色斑紋，擁有尖刺粗壯的後腳腿節，善於跳躍。

分佈：平地與低海拔地區。

習性：植食性昆蟲，有良好的保護色，習慣出現在草叢可躲藏的環境中。



# 29獨角仙

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：95年6月11日

攝影地點：煉研所產品組

攝影札記：

記得小時候，在夜間有光源的樹幹上，經常捕捉擅長飛行的獨角仙，利用雄蟲好勇鬥狠的個性，來一場角力比賽。通常牠們會以粗大的犄角，深入對方的腹部下，用力抬起對方的身體並加以摔倒，就算獲勝。看到牠，相約同伴鬥獨角仙的兒時記憶浮現腦海，歷歷在目。



名稱：獨角仙

學名：Allomyrina dichotoma

特徵：屬鞘翅目昆蟲，俗稱「甲蟲」，其體壁堅硬，複眼發達，犄角孔武有力，口器為咀嚼式，前翅硬化，形成翅鞘，後翅呈膜質透明狀，適於飛翔。

分佈：低海拔地區樹林。

習性：好勇鬥狠，喜食樹木及腐熟水果的汁液；具趨光性，可在有光亮的樹上找到牠們的蹤跡。

# 30寬腹螳螂

圖・文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年7月23日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

螳螂，台灣話稱之為「草猴」，兩支大鎌刀是牠給人的第一印象，中國武術中的「螳螂拳」即源自螳螂捕食的動作。牠也讓人想到「螳螂捕蟬，黃雀在後」這句話，勿只看前面獵物，而疏忽後面的敵人，寓意深長。



名稱：寬腹螳螂

學名：Hierodula patellifera

特徵：頭部成倒三角型，複眼位於三角形的兩端，體色非綠即褐，前胸扁長，有著特別的雙鎌刀狀捕捉腳，獵捕食物時殺氣騰騰；不用時縮在胸前，彷彿在祈禱似的。

分佈：低海拔或平地樹林草叢間。

習性：肉食性動物，以捕食活昆蟲為主，身上有綠色或灰色的保護色，以及擬態偽裝作用。

# 31小蝸牛

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：96年7月8日

攝影地點：煉研所研究一路

攝影札記：

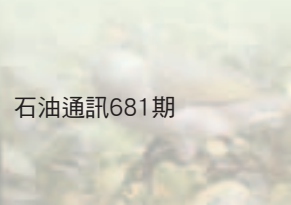
小蝸牛，是出了名的慢郎中。只見牠用腹部平坦的肉足來活動，並分泌黏液來潤濕腹部，使爬行不易被粗糙的地面刮傷，也能垂直地攀上爬下表演「特技」，尤其在刀片或針尖上頭行走，更是一絕。

名稱：小蝸牛

特徵：雌雄同體，頭上有兩對觸角，後觸角比較長，眼睛長在後觸角頂上，腹足平坦柔軟，爬行以波浪狀蠕動方式前進。

分佈：平地或低海拔地區。

習性：喜在陰濕之處，雨後四出覓食；喜食各種蔬菜、瓜果、球根類植物。



# 32白頭翁

圖·文 黃金財／煉研所

攝影時間：97年1月13日

攝影地點：煉研所夏園

攝影札記：

頂著一簇白色羽毛、被稱為「白頭殼仔」的白頭翁，愛湊熱鬧，嗓門又大，一天到晚嘰哩呱啦地吵嚷不停；有時還飛到上班大樓的冷氣機房，吵得連午覺都受干擾，並非受歡迎的鳥類。

名稱：白頭翁

學名：Pycnonotus sinensis

特徵：身長約20公分，雌雄同色，頭頂白色像帶著瓜皮小帽，身體灰褐色，翼上有綠褐色的光澤，腹面除上胸、腋部淺褐色外，餘為白色。

分佈：低海拔的樹林、農田、公園、庭院、果園之樹上，甚至一千公尺的山林也有牠的蹤跡。

習性：喜以漿果、種子為食，也會追蹤飛行中的昆蟲和蝴蝶。





# 33青帶鳳蝶

圖·文 鄭美佳／檢核室

攝影時間：97年1月29日

攝影地點：天然氣事業部通霄配氣站

攝影札記：

午休時間，到站區四處走走，草皮上野花叢中蜜蜂、粉蝶飛舞，忽見「青帶鳳蝶」自站區外西側海岸飛來、朝向東去，駐足拈花嗜蜜不到20秒鐘，行色匆匆，卻留下令人印象深刻的倩影。

名稱：青帶鳳蝶

學名：Fruhstorfer Graphium sarpedon connectens

特徵：屬中型蝴蝶，展翅約4.5~5.5公分，翅底呈黑色，前翅外橫線至中橫線處有接連之青色塊狀斑紋，後翅各亞室外緣處有一青色之弦月紋，後翅腹面近基部處有一紅色條紋。

分佈：廣泛分佈於台灣全省，屬於常見的蝶種。

習性：寄主植物為樟科之樟樹、牛樟、香桂。成蝶飛行迅速，喜訪花，群聚溪邊吸水。

©



# 生活夢想家，好康ㄟ看這 —中油・鹿鳴異業結盟創新機

圖・文 林永忠／油品行銷事業部東區營業處台東零售中心

繼「真正ㄟ池上米・台灣ㄟ第一好米」，中油加油站創下多角化傳奇之後，結合在地觀光資源，「差旅費住宿」到台東，異業結盟再創新機，山谷環抱、得天獨厚的鹿鳴溫泉酒店，歡迎您來全「心」體驗。在東區營業處蕭正衛處長支持、鄒覺非副處長運籌下，於3月26日與鹿鳴溫泉酒店林惠就董事長、張程光總經理達成共識，台東零售中心提供全公司同仁優惠方案，以商務飯店的平價價格，享有五星級溫泉酒店的水準，提供員眷休閒旅遊、縱情山水的最佳選擇。

位於中央山脈與海岸山脈間的縱谷平原上，鹿鳴溫泉酒店匯聚兩山之間磁場能量，坐擁百草繁花之豔、森林蓊鬱之茂、水氣清淨之秀。Work smart, play hard.何不遠離塵囂，來一趟Mountain SPA之旅，於白雲飄移、山巒起伏間，放空自我、舒展心靈，仰觀雲彩變幻、俯聽溪谷流觴，汲取山川日精月華，蓄得滿滿一身能量，回到工作崗位神清氣爽、創意日新！

台東，對大多數人而言，屬於所謂偏遠之地，而交通不方便也是無可爭論的事實，「後山」之名不脛而走。但也正因如此，台東好山好水，佳景天成，保持一種質樸之美，有如世外桃源。儘管台東地廣人稀，地區總體發油量僅占全國1%，在先天環境限

制下，東區營業處台東地區行銷團隊另闢蹊徑，以創新多角化業務為主力工作；目前地區營業總體毛利，汽、柴油約占47%，多角化業務占53%以上，比例居全國之冠，成功拓展業外收入來源。值得一提的是，自「真正ㄟ池上米・台灣ㄟ第一好米」全省經銷以

## 台東零售中心提供全公司同仁優惠方案

(適用於97/3/1-97/6/15、97/9/1-97/11/15)

方案	房型	原價	特價	備註
1	雙人房(一大床)	\$6,800	\$2,800	台東零售中心訂房專線： 089-227820轉205 或0910549150 經辦人：林永忠
2	雙人房(二大床)	\$8,800	\$2,800	
3	五人家庭房(三大床)	\$18,800	\$7,000	

※ 以上專案均附早餐，將由本公司台東零售中心指定加油站開立發票。

※ 本專案未經台東零售中心作業，親臨飯店櫃台或持員工服務證將不受理。

※ 本專案以住宿人數收費並調整房型(1,400元/人)，如遇旺日、假日則洽台東零售中心經辦人依飯店特惠情形另補差價。歡迎各事業單位專案接洽。

※ 各類房型請上網查詢：<http://www.lmresort.com.tw/>

來，業績成長驚人，95年全年銷售金額1,876萬，96年合計銷售金額突破3,500萬，預估今年銷售金額可達到4,000萬；「池上米」商機無限，創新行銷開花結果，也凸顯中油加油站「鑽石級的通路」身價。

### 異業結盟，結合在地資源

除了發揮通路優勢，創造最大綜效，如何結合地方觀光資源，透過異業結盟，提供全公司同仁最優惠、最優質的休閒飯店選擇，創造收入，為台東地區行銷團隊推動多角化經營、戮力以赴的另一方向；位居花東縱谷台九線段，佔地約12公頃，兼容東洋與歐洲風情的鹿鳴溫泉酒店，自然成為異業結盟的目標對象。在東區營業處蕭正



▲ 台東，因處後山，所以質樸。





▲ 鹿鳴溫泉酒店聳立縱谷平原台地上，有如世外桃源。



▲ 向日葵花海，為佳景天成的花東縱谷平添浪漫情懷。

衛處長支持、鄒覺非副處長運籌下，於今年2月下旬展開密集拜訪、接洽，歷經十次會晤(八次會議、七次協商)、六次商業談判，終於3月26日在鹿鳴溫泉酒店林惠就董事長、張程光總經理大力支持下，達成共識，台東零售中心提供全公司同仁優惠方案，以差旅費住宿五星級的鹿鳴溫泉酒店，寓工作於玩樂，融生活於休閒，坐擁美景、悠遊山林，快意人生，捨此何求？

溯及酒店之名，來自與古典文學的邂逅。詩經·小雅鹿鳴篇：「呦呦鹿鳴，食野之苹。我有嘉賓，鼓瑟吹笙」，承自鹿鳴迎賓詩篇的因緣聚合，結合休閒農業，強調生活、生產、生態「三生一體」、「三生共榮」的休閒度假觀光溫泉飯

店—鹿鳴溫泉酒店於去(96)年6月在台東縱谷卓然而立。酒店取名「鹿鳴」，又是歷史和文學的相會。鹿野，是原住民的古獵場，歷史上曾有鹿鳴於野的場景。

### 鹿鳴迎賓，悠活自然山水

鹿鳴溫泉酒店為花東縱谷國家風景區內第一家豪華溫泉大酒店，東臨海岸山脈、西依中央山脈，聳立縱谷平原台地、鹿鳴溪畔，四周青翠群山及壯麗峽谷景觀環抱，美不勝收。酒店穩坐後山龍過脈，面朝臥佛山(即台東聖山—都蘭山，或稱美人山)，為台東縱谷祥瑞之氣匯聚寶地。隨著季節更迭，油菜花、波斯菊、向日葵花海競相登場，為佳景天成的花東縱谷、鹿野高台平添





▲ 鹿鳴溫泉酒店越夜越美麗。



▲ 群山峽谷環抱，坐擁自然美景，一趟鹿鳴之旅，樂活快意人生。

浪漫情懷。值得一提的是，酒店鹿鳴溫泉取自鹿野溪地底蘊藏千萬年泉脈，與紅葉溫泉屬同一泉脈，為優質弱鹼碳酸氫鈉泉，亦稱美人湯，水質清澈無色無味，原泉溫度最高可達攝氏100度以上，可飲可浴，屬最優質溫泉；泡湯兼賞景的同時，泡壺鹿野養生綠茶，可謂絕妙的健康享受。酒店設計標榜極簡奢華風，坐擁山景，每間客房都有緊臨窗旁的觀音石景觀浴池，猶如頂級的個人湯屋，觀山雲變幻，聽鳥雀私語，享泡湯之樂，悠閒安逸的幸福油然而生。特別值得推薦的是一Mountain SPA，匯聚各方磁場能量，更承自海岸山脈都蘭聖山西麓百草繁花之豔、森林蓊鬱之茂、水氣靈秀之淨，營造愉悅舒適的氛圍，讓人放鬆身心，昇華心靈。

As far as beautiful.鹿鳴，因為很遠，所以很美。台東，因處後山，所以質樸。「生命—無法定論，生活—可以選擇」，庸碌的生活步調，繁重的工作壓力，一成不變，樂活人生路卻長，全在一心之間。用心去設想，用心去體會，用心去做該做的事。台東，以老友之姿，邀請您一探祕境；鹿鳴，以最大的熱情，歡迎您一窺勝地，盡情享受山中無歲月的美好假期！您，心動了嗎？



台灣石油工會於4月29日假中油大樓舉行97年模範勞工表揚大會，由莊爵安理事長主持。本公司潘董事長及陳總經理親自出席致賀，並與得獎人合影留念。

攝影：譚鑑誠

Hosted by Chairman Chuang, Taiwan Petroleum Workers Union held a ceremony at CPC headquarters on April 29 to praise model workers of 2008. Both Chairman Pan and President Chen of CPC paid homage to winners in person and posed for group pictures.





為落實二氧化碳減量，本公司積極推動植樹活動，旗下兩百座直營加油站於4月24日同步進行贈樹苗活動，啟動典禮由潘董事長在中崙加油站親自主持。

攝影：孫傳富

With a view to promoting tree-planting for CO2 reduction, CPC gave away complimentary saplings at 200 gas stations under its flag, which was launched by Chairman Pan on April 24 at the Zhong-lun Station in Taipei.



響應減碳政策，為地球降溫，本公司於4月23日在探採事業部天然氣處理廠通霄區啟動植樹護地球活動，由潘董事長、陳總經理連袂主持。

攝影：范發鑫

Chairman Pan and President Chen jointly inaugurated the program to advocate tree-planting for environmental protection on April 23 at Tong-shiao complex of CPC's Exploration and Production Business Division.





潘董事長在3月31日舉行的擴大晨報中，親自表揚安環績優單位，並與單位主管合影。

攝影：譚鑑誠

Chairman Pan awarded units with best environmental and safety performance in person and posed with winning officials in the Extensive Morning Session on March 31.



馬來西亞天然氣公司（MLNG）董事長 Mr. Mohammad Medan Abdullah 一行於3月21日前來本公司進行年度拜會，由潘董事長、陳總經理共同接待。

攝影：譚鑑誠

Mr. Mohammad Medan Abdullah, Managing Director and CEO of MLNG led a delegation to call on CPC headquarters on March 21. They were jointly received by Chairman Pan and President Chen.



本公司董事、監察人及台灣石油工會莊爵安理事長一行，在曹明及楊敬熙等副總陪同下，於3月13日赴前鎮儲運所、大林廠102號碼頭視察了解油品及石化品進出口裝卸、輸儲業務。

攝影：趙文福

Under the accompaniment of VPs Tsao and Yang, board directors, supervisors and chairman of TPWU, Mr. J. A. Chuang, conducted a fact-finding tour the storage and transportation business of petrochemicals and oil products at Chien-Zhen terminal and Pier 102 of Talin plant.





# 第五屆 Mirage 盃

## 全國街舞大賽



# Mirage 跟你最麻吉



# 冠軍獨得 10萬元

#### ● 報名日期

即日起至97年5月17日止

#### ● 獎金制度

總決賽冠軍：獎金10萬元+獎盃

總決賽亞軍：獎金3萬元+獎盃

總決賽季軍：獎金2萬元+獎盃

入圍決賽隊伍之交通津貼：中區每隊3,000元；南區每隊5,000元

入圍決賽隊伍，每隊獲贈Mirage 4T合成機油壹箱；決賽未獲

前三名者，再贈Mirage 4T合成機油壹箱

#### ● 報名方式

網路：至MIRAGE同學會網站<http://www.mirage.club.tw>填寫線上報名表

E-mail：填寫完報名表格後，mail至[service@mail.mirage.club.tw](mailto:service@mail.mirage.club.tw)

#### ● 報名隊數

北、中、南各30組

#### ● 評選時間

3-5分鐘(時間超過或不足，將予以扣分)

#### ● 評分方式

技巧30%、音樂20%、造型20%、團隊精神15%、創意15%

#### ● 其它活動

凡參加本屆比賽及獲獎者均可參加本屆活動贈送品券 <http://www.mirage.club.tw>

活動查詢專線 32-6771-7768 吳小姐

比賽日期	比賽區域	比賽地點
5月24日(六)下午5點	北區初賽	台北紐約紐約廣場
5月24日(六)下午5點	中區初賽	台中老虎城購物中心
5月24日(六)下午5點	南區初賽	台南市南方公園
5月31日(六)下午6點	全國總決賽	台北信義威秀影城

### 最麻吉的機油 Mirage 與你麻吉



主辦單位：台灣中油股份有限公司 潤滑油事業部

# 油情

點

線

面

## 唐苑莉／工關處

### 石油腦價格飆，石化下游喊苦

油價迭創新高，石油腦價格跟進大漲，中油、台塑石化所生產乙烯、丙烯、丁二烯等石化基本原料已不敷成本；隨著石油腦行情飆高，4月份已調漲乙烯合約價格，進而推升五大泛用塑膠及石化中間原料生產成本，包括台塑、亞聚、台聚等聚乙烯（PE）生產廠商及台化、福聚等聚丙烯（PP）生產廠商，獲利均大幅壓縮，幾無利潤。中油鑑於石化基本原料虧損可能擴大，三、四、五輕產能已大幅減產，不足部分則由現貨市場購進。

### PVC飆漲，台塑華夏受益

為應北京奧運即將開幕，近期大陸境內鄰近六省聚氯乙烯（PVC）廠奉令進行為期一到三個月的停爐歲修或減產，市場缺料疑慮升高，PVC現貨價格應聲大漲，創歷史新高紀錄，台塑、華夏、大洋等相關生產廠商將受益。隨著北京奧運逼近，為穩定電力供應及環境考量，大陸政府要求境內六大省限縮產能，PVC廠也因環保考量，逐步改以乙烯法取代電石法製程，致近期PVC產能供應吃緊，價格節節高升。

### 台灣優力拿下北基2成股權

和桐集團轉投資加油站事業再擴張事業版圖，轉投資優力加油站，斥資3.03億元取得北基加油站兩成股權，預計取得一席以上董事席次。同業分析，和桐前年針對旗下3個加油站品牌台灣優力、中華石油及加得滿進行整併，將30多家加得滿加油站全數改為台灣優力，整併後所屬連鎖加油站共130站，再加上北基，站數將逾160站。和桐集團表示，油品市場進入微利時代，加上國內油價凍漲，下游連鎖加油站必須靠策略聯盟尋求生機，才能與上游油商抗衡。

## 台塑化煉油獲利比重增加


台塑化日煉1萬桶原油的基礎油工廠即將於年底投產，將提高3套煉油設備的日煉量，由目前的52萬桶增至54萬桶，台塑化煉油事業獲利貢獻度將提高至8成5。加上六輕五期將再規劃1套日煉17萬桶原油的工廠，屆時總日煉量將達71萬桶，環評通過後，預計2年完工、2012年投產。另外，台塑化第3套輕裂廠去年甫完工，為世界單一產能最大乙烯廠，年產量高達120萬公噸；六輕五期工程將該廠去瓶頸，預計總產能將高達132萬公噸。

## 台塑六輕跳電，乙烯應聲大漲

台塑麥寮六輕廠商4月初高壓迴路跳電，致台塑石化年產70萬公噸乙烯烯烴一廠及區內多座石化廠受到波及，經全力搶修後，已陸續開爐，烯烴廠產能回復至7成。不過此意外讓遠東區乙烯等石化基本原料短缺情勢惡化，也為台塑集團帶來衝擊。台塑石化的乙烯、丙烯等石化基本原料，主要供應台塑、南亞及台化生產聚乙烯（PE）、丙烯烴（AN）、甲基丙烯酸甲酯（MMA）、純對苯二甲酸（PTA）、聚丙烯（PP）、乙二醇（EG）等產品。

## EG廠第二季毛利受考驗

國際大廠SABIC產能逐漸恢復，使得國際乙二醇（EG）價格回檔，而中油近期又將討論調漲乙烯合約價，加上下游聚酯化纖業旺季不如預期，國內EG廠東聯、

中纖第二季恐面臨毛利小幅下滑。由於SABIC及SHELL大廠產能恢復，國際EG價格下跌，而中油因油價凍漲，近期考慮調漲周邊乙烯等下游產品價格，國內EG廠勢將面臨售價調降、上游原料乙烯又將漲價的窘境。雖然第二季進入傳統旺季，但化纖業者觀望市場價格，造成EG廠無法調漲轉嫁，第二季毛利將面臨考驗。 

## 國內加油／加氣站統計

97年／4月	加油站	LPG站
中油直營站	649	5
中油合作站	19	15
民營站	1,956	

註：中油直營站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站）。

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。





經濟市場組／企研處



#### 厄阿兩國簽署能源合作協議

厄瓜多爾與阿根廷日前簽署於厄瓜多爾亞馬遜地區合資建設大型水電站專案協議；預估投資16億美元、建設期5年，建成後將成為厄瓜多爾最大的水電站，厄國每年將因減少石油消費而節省能源開支13.6億美元。此外，厄阿兩國並簽署聯合聲明與合作備忘錄，承諾進一步加強兩國在政治、科技、體育和能源等領域之合作。

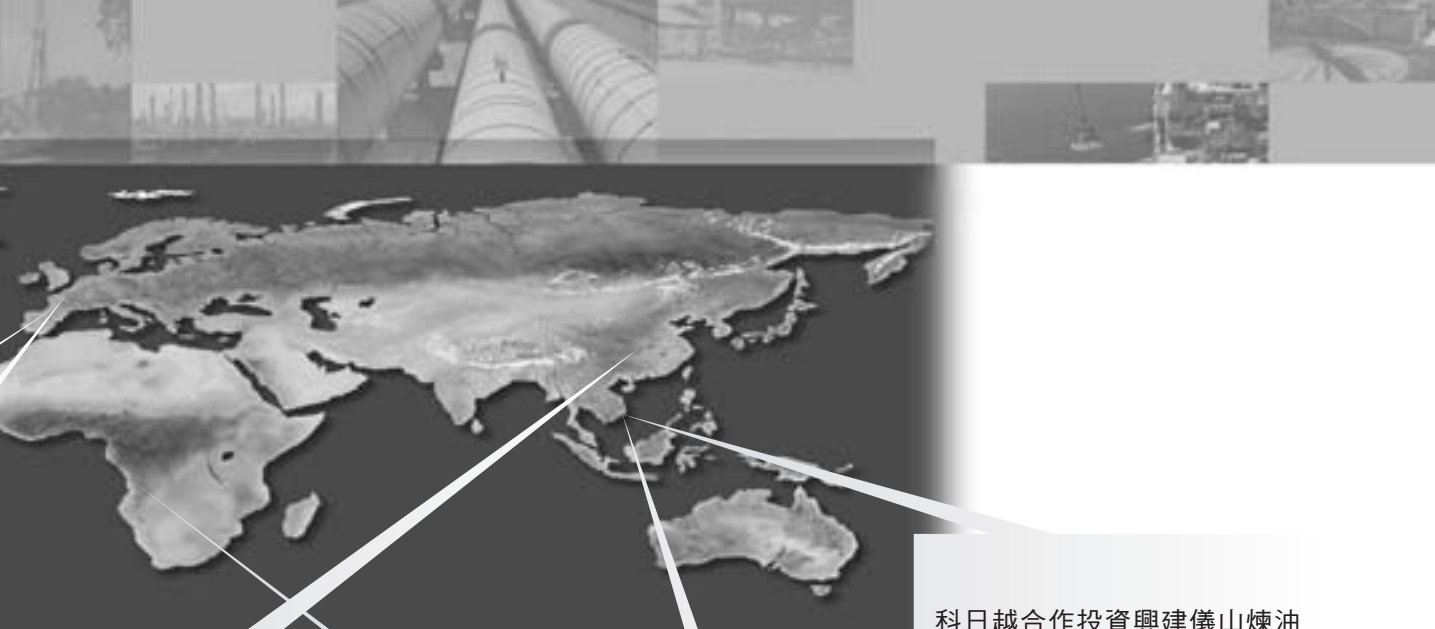
#### 新興市場原油消費首度超越美國

國際能源總署（IEA）日前宣稱，今年中國、印度、俄羅斯與中東等新興市場原油消費上升4.4%至每日2,067萬桶，首度超越美國（每日2,038萬桶），新興市場國家正式成為全球原油價格新驅動力。IEA指出，隨著新興市場國家對原油需求的成長，預估全球原油消費將增加2%。

#### 德國第二代生質燃料廠啟用

德國號稱全球第一座「第二代」的生質燃料煉製廠日前正式啟用。所謂第二代生質燃料，目的在減少廢氣排放量，同時讓耕地能繼續生產糧食。德國此項計畫係以木材、麥桿、雜草或農產食品業退回的剩餘牛奶，作為生產生質燃油的原料。





### 大陸頒布兩大成品油行業規範

中國大陸商務部頒布「成品油批發企業管理技術規範」與「成品油倉儲企業管理技術規範」，於今年5月1日起正式實施。該規範從技術角度細化了企業設立成品油批發與倉儲業務的市場進入條件，並提到涉及批發與倉儲的成品油貿易企業應加強質量、計量、價格和財務管理。

### CNOOC將取得加國哈斯基能源50%股份

消息來源指出，大陸第三大石油公司中海油（CNOOC）已與加拿大哈斯基能源公司達成一項股份收購協定；依據協定，中海油將以1.25億美元收購哈斯基能源公司旗下子公司馬都拉股份有限公司50%股份，共同開發馬都拉所擁有位於印尼東爪哇省以北的馬都拉海峽油氣田與礦區，並參與天然氣開發與勘探作業。

### 越南提高原油出口關稅

越南自今年4月22日起提高原油出口關稅一倍，達8%。目前境內原油產量幾乎全部出口（每日約30萬桶），在本身缺乏大型煉油廠、完全依賴精製石油產品進口的情況下，提高原油出口關稅，以穩定國內原油供需市場。其境內第一座煉油廠Dung Quat，日煉量14萬桶，預計明（2009）年2月份投產；第2座煉油廠Nghi Son，日煉量20萬桶，可望於2013年前投產。

### 科日越合作投資興建儀山煉油廠

越南石油天然氣集團、科威特國際石油天然氣集團所屬KPE投資公司、日商Idemitsu及Mitsui化學品公司，日前假胡志明市就清化省儀山煉油廠簽訂合作投資計畫合約。依該合資計畫進程，預計2013年投產，日煉量20萬桶。

### 安哥拉成為中國大陸第一大原油供應國

資料顯示，中國大陸今年第一季自安哥拉進口的原油較沙烏地阿拉伯高出3.7%，安哥拉已取代沙國成為大陸第一大原油供應國。分析原因，一方面係因沙國對大陸的供應量，通常會在下半年增加；另一方面則是安哥拉所生產原油屬低硫原油，較符合大陸境內煉油廠需求。

國際原油價格迭創新高，短短三個月時間，從100美元／桶、110美元／桶到115美元／桶，紐約商品交易所（NYMEX）WTI原油近月份期貨價格，連續突破上述關口，不斷挑戰歷史高點，盤中油價一度觸及120美元／桶大關，高油價對經濟發展的負面影響正逐漸顯現。

## 全球經濟成長衰退

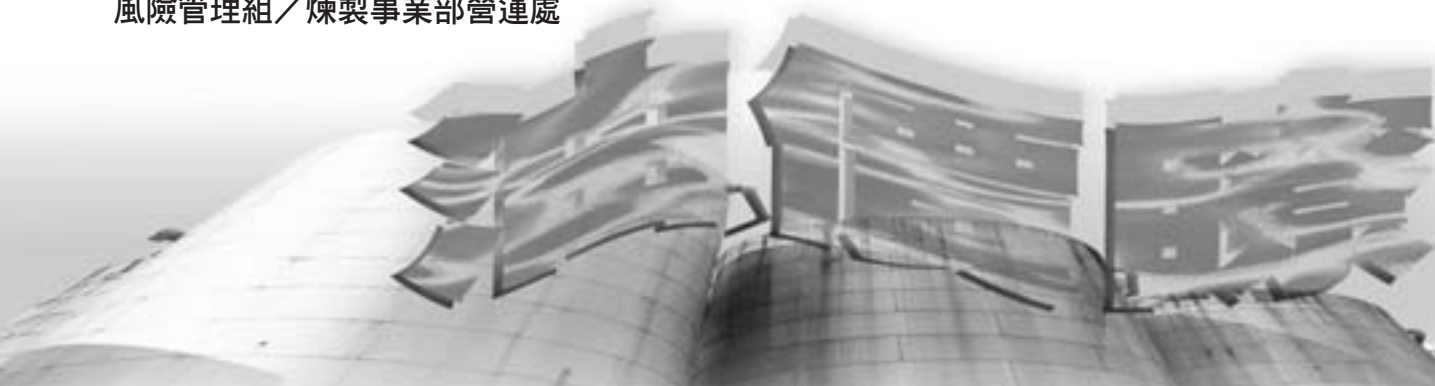
國際貨幣基金（IMF）調降全球、美國與歐元區今年經濟成長率。其中，全球經濟成長率將由原先4.1%調降至3.7%，全球經濟在2008~2009年成長率將降至3%或者更低的2.5%，呈現全面衰退；美國因面臨自1930年代經濟大蕭條以來最嚴重的金融危機，今年經濟成長率由1月份預估的1.5%下修至0.5%、而2009年則可能為0.6%；同時下修歐元區經濟成長率預測由1月份的1.6%至1.3%，IMF更表示，受經濟成長「巨幅」減緩影響，歐洲央行還有降息空間。

## 全球原油供需情勢

在需求面，國際能源總署（IEA）在最新的「石油市場月度報告」指出，因考量美國經濟成長速度已大幅減緩，預估今年全球成品油需求為8,720萬桶／日，較前一年同期僅增加130萬桶／日，較前月公佈的數據下修46萬桶／日，調整幅度為自美國911事件以來最大的一次。

在供應面，今年2月份全球石油供應量8,750萬桶／日，較前月增加18.5萬桶／日。OPEC2月份原油供應量為3,210萬桶／日，較前月下降12萬桶／日；其中，中東海灣地區與西非地區成員國原油日均產

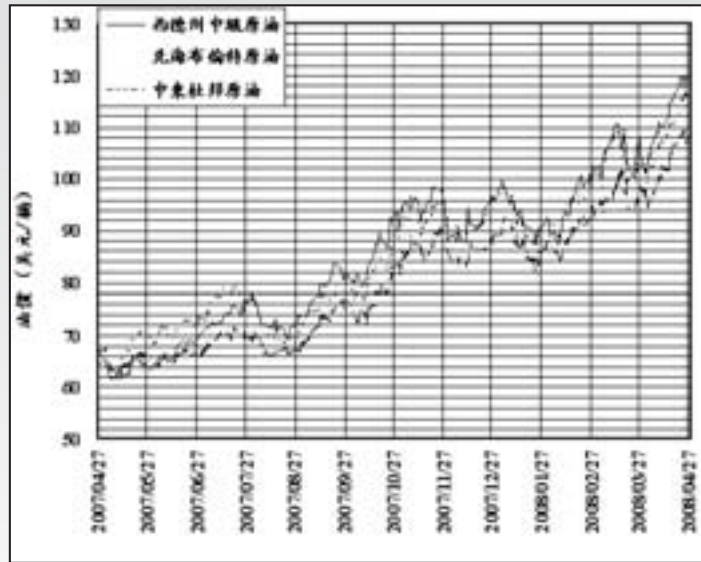
## 風險管理組／煉製事業部營運處



量均下降30萬桶，而伊拉克則增加了15萬桶。OPEC一致認為，目前油價呈高漲走勢，係因美國經濟衰退帶動美元走勢疲弱，以及地緣政治等因素造成，實與基本面無關，全球原油供需無虞，因此無增產必要性；OPEC仍維持有效剩餘生產能力約200萬桶／日。

## 展望未來油價走勢

隨著美元持續走貶，加上來自奈及利亞油管遭襲、墨西哥關閉境內主要原油出口港口與英國罷工等不利原油供應消息傳出，4月份以來WTI原油期貨價格持續攀升，迭創歷史新高，市場牛市氛圍濃厚，似無力阻擋油價搏扶搖而直上趨勢，各大機構紛紛調高油價預測值。隨著夏日用油高峰即將來臨，油價漲勢銳不可擋。**短期來看**，美元貶值與國際原油市場供需緊張情形將繼續存在，油價仍有機會進一步攀升。不過，在市場投機熱錢充斥之下，如果投資者採取獲利回吐操作，油價亦可能出現小幅回落；而**長期來看**，受美元貶值與部分產油國內政情不穩等因素影響，油價不太可能回落至100美元／桶以下。



分析人士認為，全球對原油的需求仍持續增加，其中，主要來自中國和印度因經濟快速發展而來的需求成長；同時預測全球能源需求量在二十年內將增加50%。高盛投資銀行（Goldman Sachs）預測，至2010年，原油平均價格可能高達110美元／桶，遠高於之前所預測的80美元／桶，若遇原油產量中斷，甚至可能暴漲至200美元／桶。





# 天然氣管線發展概況

根據中國大陸「十一五發展規劃」及天然氣管線網路佈局，2006年~2010年期間，將基本形成覆蓋全國的天然氣基幹管線網路，規劃興建天然氣管線約1.6萬公里，至2010年天然氣管線總長度將達4.4萬公里。「十一五」期間，大陸天然氣管線建設的重點包括：川氣東送管線、西氣東輸二線、東北天然氣管網、進口輸氣管線、沿海管線，同時完成區域管線網路。為保障天然氣供應穩定和安全，在天然氣消費市場附近和管線沿線將配套興建大型地下儲氣庫、液化天然氣（LNG）接收站等巔峰調配設施，並與管線連接，形成點線互聯的天然氣供配氣管網，實現資源多元化、供應網路化、調配自動化的多氣源、多用戶供應格局。

## 全面佈局建構輸氣網絡

### 一、川氣東送管線

2007年4月9日大陸國務院正式核准川氣東送管線工程，並將其列為「十一五」重大工程，同年8月31日正式動工。川氣東送管線以四川達州普光氣田為主供氣源，管線全長1,702公里，預計2010年底建成，年產淨化天然氣120億立方公尺，由中石化（SINOPEC）負責投資興建及營運，總投資

627億元。川氣東送工程被稱為繼三峽工程、西氣東輸、青藏鐵路、南水北調之後，大陸第五大工程。

### 二、中亞天然氣管線

中亞天然氣管線分兩期，一期建設中土天然氣管線（土庫曼到中國），主要由中石油（CNPC）投資興建；全長1,818公里，設計壓力為10兆帕，設計輸量為300億~400億立方公尺/年，預計今（2008）年開工建設；二期建設中哈天然氣管線（自哈薩克的別依涅烏到奇姆肯特），管線全長1,480公里，設計輸量300億立方公尺/年，預計2012年完成。

中亞天然氣管線為大陸第一條陸上進口天然氣管線專案，不僅打開西北天然氣進口通道，並將中亞心臟地帶天然氣輸往境內人口稠密的南部地區，對促進大陸天然氣的利用深具意義。

### 三、西氣東輸二線

西氣東輸二線管線，幹線全長4,859公里，加上8條支線，管線全長8,794公里，設計輸量300億立方公尺/年，由中石油獨資建

設，預計今年全線開工、2010年開始輸氣、2012年輸量300億立方公尺／年。西氣東輸二線管線係確保大陸油氣供應安全的重大骨幹工程，將中亞天然氣產地與經濟發達的珠三角和長三角地區相連，同時實現塔里木、準噶爾、吐哈與鄂爾多斯盆地的天然氣資源聯網，對改善能源結構、保障天然氣供應意義重大。

#### 四、中緬天然氣管線

中緬天然氣管線，管線全長2,806公里，設計壓力為10兆帕，設計輸量120億立方公尺／年，由中石油投資建設。目前該管道正在進行前期論證，預計今年底開工。該管線在貴陽與川渝氣區南下的龍崗氣管線相連，在南寧與西氣東輸二線廣西支線相連，不僅開闢大陸西南能源進口通道，對建構大西南天然氣管線網路尤具意義。

#### 五、大慶天然氣管線

大慶天然氣管線工程主要包括三大部分：大慶主城區燃氣外網工程、大慶至哈爾濱輸氣管線工程及大慶至齊齊哈爾輸氣管線工程，為東北天然氣管線網路建設重點工程。建成後，不僅連通哈爾濱、齊齊哈爾等城市，還將連通長春、瀋陽、大連等東北主要城市，最終連通哈爾濱至北京主幹管線，提高大慶天然氣的利用率，促進東北地區經濟發展。

#### 六、蘭州銀川輸氣管線

蘭州銀川輸氣管線工程幹線，管線全長413.7公里，設計壓力為10兆帕，設計輸量35億立方公尺／年，由中石油投資建設；自2006年10月動工，已於2007年7月投入營運。該管線不僅是西氣東輸與澀甯蘭管線的聯絡管線，且連接青海氣區與長慶氣區，為完善西部輸氣管網系統的重要工程之一。

#### 七、澀北格爾木輸氣管線複線

澀北格爾木輸氣管線複線工程，起自青海澀北，終於格爾木，管線全長177.25公里，設計輸量20億立方公尺／年，由中石油投資建設；自2007年3月動工，已於2007年5月開始營運。目前，澀北氣田每年向格爾木的輸氣能力達28億立方公尺，使青海油田天然氣管線輸送能力大幅提升，柴達木盆地天然氣綜合利用邁入嶄新階段。

#### 八、湖杭甬天然氣管線

湖杭甬天然氣輸氣管線工程，為東海春曉氣田群向浙江省供應的第一條主動脈通道；管線全長332公里，設計輸量35億立方公尺／年，由浙江省天然氣開發有限公司負責投資興建及營運，已於2007年7月完工投入營運。未來計劃與寧波建設的LNG接收站貫通，屆時浙江省將可同時接收三種氣源：西氣東輸的天然氣、東海春曉氣田群的天然氣及寧波建設的LNG接收站；其中以東海的「東氣」為主。

## 九、長蒙天然氣管線

長蒙天然氣管線全長220公里，設計輸量10億立方公尺／年，由中國燃氣公司投資興建，於2007年8月開工，預計今年年中完工；主要係為鄂爾多斯聯合化工有限公司供應天然氣。長蒙天然氣已與中石油長慶油田簽署長期的天然氣供氣協定，預估2009年供應量為7.78億立方公尺，之後將依市場情況逐年增加。

## 未來發展面臨諸多挑戰

### 一、聯絡線建設尚不完善

大陸目前已建成各類輸氣管線逾2萬公里，其中天然氣長途輸送管線建設起步較晚，無論網路規模、技術裝備水準、網路佈局、規劃及系統可靠性，與先進國家相比，落差甚大。迄今為止，大陸尚無權威機構就全國天然氣輸氣管線網路聯通存在的問題進行論證和協調，以至於管線網路聯通實施的問題未得到解決。隨著市場用氣大幅成長，聯絡線的功能愈趨重要，未來需要加快建設並完善各主幹管線之間的聯絡線，以保障下游用戶的用氣安全。

### 二、儲氣庫等巔峰調配措施不健全

天然氣產業鏈長，專案相關單位往往分屬不同的行業，主管部門各不相同，規劃、建設過程缺乏協調，監管不到位，最終極可能導致行業失序發展。至於巔峰調配和事故備用氣源，一般是由下游單位自建巔峰調配設施解決離巔峰差問題，不僅設備利用效率低、投資增加，且效果也不盡人意。地下儲氣庫作為天然氣的主要巔峰調配方式，受到地質條件限制，未來除華北和東北地區

外，在其他地區難以大規模建設。如何加速巔峰調配儲氣設施建設，充分發揮地下儲氣庫、LNG接收站、區域管線網路系統的巔峰調配作用，確保下游用戶用氣安全，誠為迫切課題。

### 三、立法落後，標準不完善

大陸至今尚無完整的「天然氣法」，現行與天然氣有關的法規大多制定於改革開放初期，受到當時經濟體制、天然氣應用規模等諸多客觀條件限制，明顯有其時代局限性；同時部分國家標準制定年代久遠，無法滿足現今天然氣工業快速發展需求。



資料來源：大陸國際石油經濟月刊、百度網



# 植樹護地球，大家一起來

馮菊秀／工關處

近年來，氣候變遷的環境議題成為全球最夯的話題，本公司身為國內能源產業龍頭，為因應全球暖化議題、響應二氧化碳減量政策、加強環境保護與生態保育，將「植樹、造林」列為97年重點工作之一，務期各單位積極推動、落實執行。

## 善盡企業社會責任

4月23日，本公司「全民植樹護地球，中油與您齊加油」植樹活動啟動典禮假探採事業部天然氣處理廠苗栗通霄區登場，宣示全公司各單位植樹護地球的行動正式起跑；4月24日油品行銷事業部假台北市中崙加油站發起「全民植樹總動員，美麗台灣千萬年」贈樹苗活動，期能將植樹減碳愛地球的觀念從員工推向加油顧客，成為全民運動。

親自參與植樹活動的潘董事長強調，推動植樹是一項有意義的活動，也是本公司善盡企業責任的表現。身為領先企業，本公司致

力工安環保、社會關懷向來不遺餘力。在工安環保方面，雖然本公司總合災害指數遠較同業為低，但仍持續朝「工安零災害」目標努力；多年來相繼投入500億元改善各廠環保設備，並致力降低油品硫含量，已達國內環保最高標準，僅落後歐美先進國家標準一年；在社會關懷方面，民國88年921大地震期間，中油投入無數人力、物力參與救災，更以5億4千萬協助水里國小重建；近年來，積極認養桃園南崁溪、高雄後勁溪、桃園藻礁保育工作，前些時日更贊助丹頂鶴運返韓國野放計畫，在在展現本公司愛護土地、維護生態的理念已化為行動。

此外，數年前，本公司首創愛心加油站及洗車服務，為身心障礙朋友提供另一方就業園地；於加油站推動「五星級廁所」文化，提供加油顧客最優質的如廁空間，頗具成效，獲得各界一致好評。潘董事長進一步宣示公司97年三大執行重點：一為推展無障礙



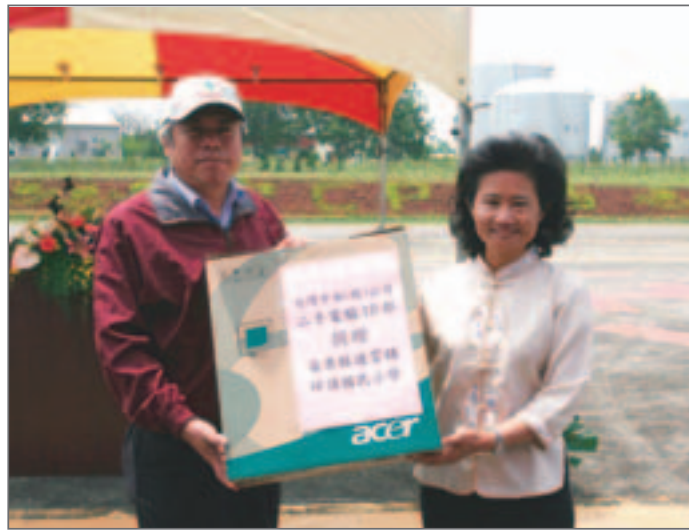
▲ 「全民植樹護地球，中油與您齊加油」植樹啟動典禮現場貴賓雲集。（攝影：范發鑫）



▲ 苗栗縣林久翔副縣長（左一）應邀前來參加植樹啟動典禮。（攝影：小龍）



▲ 坪頂國小金龍隊以「祥龍獻瑞」祝賀大會圓滿成功。（攝影：小龍）



▲ 本公司曹明副總經理代表致贈坪頂國小10台再生電腦。（攝影：小龍）

空間，希望從加油站廁所做起；一為縮短城鄉數位差距，將本公司淘汰的電腦更新、整理，有計劃地將一批批再生電腦送往偏遠、窮困的山區小

學，為減少城鄉數位落差而盡心；而植樹亦為重點工作之一，第一期目標10萬棵，希望3年內減少CO<sub>2</sub>排放100萬噸。





▲ 潘董事長與貴賓們一起種下樹苗。

(攝影：小龍)



▲ 植下一株株樹苗，表達小朋友愛地球的心意。

(攝影：范發鑫)

## 中油帶動，活動起跑

由探採事業部主辦之「全民植樹護地球，中油與您齊加油」全公司植樹啟動典禮假天然氣處理廠通霄區舉行，別具深意。踏入廠區，二棵種植於民國55年2月間、鐵砧山礦場（通霄區現址）新辦公室啟用時的大榕樹，矗立眼前，歷經半世紀風吹雨淋，依舊鬱鬱蒼蒼，生氣盎然，深富「前人種樹，後人乘涼」之意，更彰顯本公司推動植樹活動之意義。

啟動典禮由潘董事長親臨主持，曹明副總經理、探採事業部呂明達執行長、探採研究所林國安所長率各級主管、同仁與會；苗栗縣林久翔副縣長、新竹林管處郭武盛處長及多位地方民意代表蒞臨指導，現場貴賓雲集，熱鬧萬分。表演活動精心安排天然氣處理廠最親密的鄰居一坪頂國小擔綱演出，在何明珠校長領隊下，但見高年級同學組成的戰鼓隊，一身勁裝，手起槌落，隆隆鼓聲響徹雲霄，為大會揭開序幕，吸引了全場的目光，真不愧為苗栗縣境內特色獨具的學生社團；接著由一年級同學穿著運動



▲ 「全民植樹總動員，美麗台灣千萬年」贈苗活動於本公司全台200座直營站同步啟動。  
(攝影：譚鑑誠)



▲ 潘董事長於中崙加油站啟動典禮現場贈送樹苗予加油顧客。(攝影：譚鑑誠)

服、手舞足蹈的表演「波斯貓」，活潑可愛；高年級同學組成的金龍隊則以「祥龍獻瑞」祝賀大會圓滿成功，贏得潘董事長大紅包一只，炒熱現場氣氛。

潘董事長、呂明達執行長及貴賓相繼上台致詞，並請曹明副總經理代表致贈坪頂國小10台再生電腦；隨後在潘董事長帶領下，與會貴賓及坪頂國小師生百餘人共同植下龍柏、桂花、杜鵑、櫻花樹等2,400餘株，象徵中油植樹護地球行動正式起跑；第一階段植樹計畫以各單位廠、礦區空地、聯外道路之綠帶及油庫周圍綠美化之自有土地為主，總計植下1萬3千餘棵大樹、面積約10公頃，相

當於半個大安森林公園，預計於5月底前完成作業。

值得一提的是，植樹現場從整地、種植樹種、樹距安排……等，均由天然氣事業部通霄區翁茂源廠長率領同仁一步一腳印，自行規劃；其中，邊坡上由紅莧草、金露花、矮仙丹等排列而成的「中油CPC」字體及兩旁油槽及管線組成的圖形，則是由探採事業部安環室技術員蔣飛龍所設計，顯現本公司同仁除了專業技術外，蒔花植樹之技能亦不遑多讓。





▲ 潘董事長接受媒體記者專訪，暢談本公司善盡企業社會責任之理念。(攝影：譚鑑誠)



▲ 邊坡上以花草排列而成的「中油CPC」字體，出自同仁蔣飛龍之巧思。(攝影：小龍)

### 同步贈苗，全民參與

為推動植樹護地球的觀念，本公司直營加油站「全民植樹總動員，美麗台灣千萬年」贈樹苗活動，於4月24日上午10時假中崙加油站舉行。在熱情有勁的啦啦隊表演下，潘董事長、油品行銷事業部江中鎮執行長、蔡金根副執行長上台接下模型樹苗，並將樹苗種植在台灣各地，象徵本公司全省200座自營加油站同步贈苗活動正式啟動，期能拋磚引玉，鼓勵全民參與植樹。隨後，潘董事長至加油泵島分送樹苗予加油顧客，引起熱烈迴響。此次發送之樹苗以容易照顧、多年生且民眾較喜歡之樹種為主，包括樹蘭、七里香、桂花、杜鵑及仙丹等，總計3萬6千棵，

希望全民共同努力美化環境，為地球降溫。

活動期間，凡至中油直營站加油顧客，不論加油金額多寡，均可索取樹苗一株，數量有限，送完為止。為讓消費者能清楚辨識，參與贈苗活動之加油站均懸掛「全民植樹總動員，美麗台灣千萬年」紅布條，民眾亦可至中油全球資訊網 (<http://www.cpc.com.tw>) 查詢，或打0800-036-188客服電話詢問。C

# 加油打氣好鄰居，種樹造林利社區 —嘉南處民雄供油中心植樹記

圖·文 詹培得／油品行銷事業部嘉南處

為響應政府推動「一生一樹，綠海家園」，以及本公司「全民植樹護地球，中油與您齊加油」活動，油品行銷事業部嘉南營業處利用位於民雄鄉大崎村之民雄供油中心坡地，栽植千餘株台灣檫、烏心石、大葉楠及青剛櫟等苗木；在李天偕處長「為地球CO<sub>2</sub>減量，綠化美化美麗家園」宣示號召下，4月18日下午，同仁熱烈響應植樹活動，計有一百餘

人參加。

活動由林務局嘉義林區管理處贊助苗木及現場教導植樹方法，油品行銷事業部江中鎮執行長、總公司工關處黃仁弘副處長到場為同仁打氣；林務局嘉義林區管理處葉賢良處長應邀參與盛會，相當肯定中油辦理這項愛護台灣、愛護地球的活動，希望能蔚成社會




▲ 為「植樹紀念牌」揭牌，油人齊心護地球。



▲ 荷鋤歡聚，欣喜揮汗；願蒼鬱以參天，綠水能長流。


## 人事動態

- 煉製事業部桃園廠副廠長由煉製一組經理劉苗本及執行長室許世希升任，自4月1日起生效。
- 總公司企研處研究發展組組長林振村調任非主管職務，所遺職務由該處投資規劃組組長賴瑞錦調任；投資規劃組組長一職由該處策略規劃組李叔真升任，以上均自4月1日起生效。
- 液化天然氣工程處處長室陳志仲調任主辦政風，自3月16日起生效。 



- ▲ 嘉南處首植近千株優良樹種，員眷一百餘人參加。

風氣，鼓動全民一人一生一樹，讓台灣重回美麗婆娑之島風貌。

嘉南處首植近千株優良樹種，同仁員眷荷鋤歡聚，欣喜揮汗，相互協助，趣事連連，笑語不斷，融洽有加。午后四時，植樹完畢，在全體同仁熱烈掌聲下，李處長邀請江執行長、工關處黃副處長、嘉南處張凱南副處長及林管處葉處長等共同為「植樹紀念牌」揭牌，為活動掀起高潮，也劃下完美的句點。過程中，李處長再三表示，樹樹百年，可樂天以適性，得鳥語而花香，蓊鬱以參天，綠水能長流；身為台灣社會之一員，嘉南處預計今年內充份利用各供油中心及雲嘉南七縣市自屬加油站空地，分梯全面栽植苗木一萬株，展現「加油打氣好鄰居，種樹造林利社區」之作為，進而達到「全民植樹總動員，美麗台灣千萬年」之目標。 



# 加油站采風

「加油站采風列車」重新啟動囉！

睽違兩年之後，

我們的採訪線更遠、視野更不受限，

第一手的報導精彩度更勝以往。

來到台東東海岸加油站，

面太平洋，環境優美，

蕉風椰影，舞動南洋風情，

在地情味濃，後山尚介讚；

集中式油氣回收，

站區聞不到油味，

堪稱環保加油站；

李貴卿理事長伉儷經營用心，

精緻洗車受歡迎，

公廁管理五星級，

蟬聯中油加盟績優站，

CPC合作好伙伴，邁向複合經營！

請看以下報導……



# 椰影南洋風，後山尚介讚

## —台東東海岸加油站

程慧珠／工關處／採訪報導

步出台東機場，一股南台灣豔陽的「熱」情迎面而來，服務於東區營業處台東行銷中心的林永忠先生早已等候多時。在「忠哥」引領下，我們領略了屬於後山的質樸風情；一路上，他以慣有的幽默，介紹台東之美，也讓我們大開眼界，像是在綠油油稻田中，不時夾雜著黑網設施，那是包檳榔的荖葉栽植地，此種作物占台東總農業生產70%，其

### 東海岸加油站小檔案

成立時間：89年1月
經營模式：自地自建
營業時間：24小時全天候服務
兼營業務：精緻洗車
未來發展：發揮地利優勢，開發相關業務，邁向複合經營



▲ 占地甚廣、站容簡潔的東海岸加油站。  
(攝影：黃元生)

經濟價值遠比稻米、釋迦高；沿路盡是台灣欒樹及小葉欖仁，綠意盎然，襯托著藍天白雲，讓人暫忘俗慮。在閒適自在的氣氛中，不久便抵達此行目的地—中油加盟合作伙伴東海岸加油站。

### 面太平洋，舞動南洋風情

來到位於台東市臨海路、台11線上的東海岸加油站，占地甚廣，整潔的環境、特殊的站容首先映入眼簾；以高級建材—花崗岩建造之橫面70米寬的站區及營業室，顯得氣勢十足，面對幾公里外的太平洋，海風徐徐吹



▲ 精緻洗車條件優惠，吸引車主進站。  
(攝影：黃元生)



▲ 公廁前花木扶疏，環境整潔，涼風徐徐。  
(攝影：黃元生)

來，一旁椰子樹隨風舞動南洋風，方圓之內無出其右者。在台東直銷服務中心林遜民先生陪同下進入營業室，尚未坐定，一陣爽朗笑聲由遠而近，只見理著小平頭的李貴卿理事長偕同氣質高雅的夫人吳怡萍女士，滿面笑容地歡迎我們到來，令我們感到在地的盛情。

談及東海岸加油站之誕生，李理事長娓娓道出心路歷程。以營造業起家的李理事長，在一次偶然機會下，興起經營加油站的念頭，從規劃、申請到建造、營運，全部一手包辦。89年1月，位於台東市臨海路、自地自建占地800坪的東海岸加油站開始營業，並加盟本公司，成為CPC的忠誠伙伴。24小時營業、全年無休的東海岸站，僱用十餘位正職員工，即便是清潔工作也都由專人從事，雖然用人成本偏高，但工作穩定性及專業度高，獲得顧客一致好評。站區周遭強敵環伺，北基、台糖加油站紛以降價策略吸引顧客，但一向秉持「服務至上、品質保證」的李理事長堅持不降價，目前日發油量在10至12公秉之間，穩定成長。值得一提的是，站上兼營精緻洗車業務，因條件優惠而業績蒸蒸日上，VIP會員加滿25公升可免費洗車，未滿25公升者酌收30元；非會員加滿25公升洗車30元，未滿25公升者收50元；不加油單洗車者收費80元。一旁設有贈品屋，佈置精巧，滿是回饋顧客的愛心，VIP會員於加油集點後兌換喜愛的贈品，深受歡迎。站上公廁前花木扶疏，在員工用心維護



下，環境乾爽整潔，頗有五星級水準，尤其貼在牆上博君一笑的「莞爾集」，幽默詼諧，讓使用者帶著微笑離開，忘卻煩惱。

### 環保掛帥，人員管理用心

一般加油站的油氣回收處理因無法完全燃燒，多採用分散式回收，將油槍中殘留油氣由回收孔吸入，經冷凝後由管路流回油槽，再由油罐車載回油庫，加油站較易殘留油氣，不易揮發；東海岸站對油氣回收處理特別用心，採集中式燃燒油氣回收，將油槍中殘留油氣回收後，由排氣管往上接到遮陽棚站屋頂上，達一定量後燃燒排掉，由於地方空曠，回收效果非常好，前來加油顧客幾乎聞不到油氣味，堪稱「環保加油站」。李理事長一本「以客為尊」理念，認為來站加油顧客都是貴賓，無論環境安全、工安設備都要做到讓顧客放心，目前替顧客每人投保400萬意外險，保證讓大家安心又安全。

為人海派的李理事長，古道熱腸，深耕在地人脈，頗孚眾望，自90年榮膺台東縣加油站商業同業公會理事長，眾望所歸，連任至今。在他多年努力打拼下，建築事業經營有成，加油站業務交由其夫人管理。理事長夫人深諳管理之道，待員工如家人，每逢過年，體諒員工因工作無法在家圍爐的她，從除夕夜到元宵節，餐餐在站上親自下廚烹調年夜菜犒賞員工，讓員工打從心裡感激，工作起來也特別賣力。值得一提的是，端莊嫺熟的她於閒暇時看書學會自製手工香皂，一



▲ 贈品屋佈置精巧，滿是回饋顧客的愛心。  
(攝影：黃元生)

箱箱不同造型的成品，栩栩如生，令人直歎巧手慧心。她強調製作香皂所使用材料特別考究，如生理食鹽水、各類植物油、葡萄籽油及台糖橄欖油等，甚至加入各種食材，包括巧克力優酪乳、鮮奶等，做出來的香皂散發出自然的香味，讓人愛不釋手；這些不含防腐劑的香皂多放在禪寺義賣或作為公關送禮之用，也讓美麗又有愛心的理事長夫人，特別受到歡迎。訪談中，李理事長邊話家常，邊看著夫人逗弄手上彩虹鸚鵡，臉上洋溢著幸福神情，讓大夥羨慕不已。

### 因地制宜，邁向複合經營

由於地理優勢得天獨厚，加上經營用心，管理績效卓著，東海岸站多次獲得本公司績



▲ 端莊嫻熟的李理事長夫人自製手工香皂。  
(攝影：黃元生)



▲ 不同造型的手工香皂栩栩如生，散發自然香味。  
(攝影：黃元生)



▲ 待員工如家人的李理事長賢伉儷（左二、三）。  
(攝影：黃元生)

優加盟站殊榮，但追求卓越的李理事長並不以此為滿足，反而更積極拓展業務。其長子攻讀環保工程，父子聯手計劃在加油站旁經營環保回收業務，為環保盡一份心力；也因站區環境優美，夫人構思經營庭園式咖啡坊，讓顧客於加油洗車等待時，喝杯下午茶欣賞落日餘暉，營造東海岸站成為複合服務的生活補給站，同時也是後山尚介讚的加油站。在此，讓我們祝福李理事長賢伉儷美夢成真，東海岸站業務蒸蒸日上，永遠是中油的優良合作伙伴，共創雙贏！

©

# 本公司胡前董事長新南九秩晉五壽宴 側記

## 本刊

欣逢本公司胡前董事長新南九秩晉五華誕，潘董事長特於3月16日晚間假台北福華大飯店設筵，邀請退休油人前輩及公司高級主管一起為先生壽。雖年躋耄耋，胡前董事長仍如以往硬朗，精神矍鑠，在家人及老友簇擁下入席，更顯神采奕奕。

在大夥一一舉杯祝福壽翁福如東海、壽比南山、生日快樂聲中，至感欣慰的胡前董事長由公子胡兆強代為宣讀內心滿摺的謝意，尤彰顯其念舊之情、油人風範：

「非常謝謝大家今天的光臨，更感謝中油公司為我邀集今天這個慶生餐會的盛情美意。尤其潘董事長今年特別邀請許多公司現任高階主管一起參加，看到大家年輕、親切的笑容，體會到國家石油事業薪火傳承的旺盛活力，感覺非常欣慰。

近年來我的體力不如以往，平常很少出門；老友之間也只能靠電話音信相通，聯繫

愈來愈少，心裡常常掛念。趁今天這個場合，大家可以見見面、話話舊，還可以和年輕一輩的公司同仁交換工作經驗和看法，機會實在難得。我因為過去和中油的一段特殊緣分，加上和許多老朋友、老同事情感深厚、往來不斷，雖然退休多年，心裡面卻一直不曾離開這個溫暖和樂的大家庭。只要電視上出現有關石油公司的新聞，總是特別關



▲ 潘董事長邀集油人前輩，為先生壽。  
(攝影：譚鑑誠)



切。雖然國內石油事業的經營環境愈來愈艱困，但我們始終相信中油同仁是最優秀的，期望大家繼續努力，讓中油這金字招牌永遠閃亮！

再次感謝潘董事長、陳總經理和諸位的盛情，我也要祝福大家身體健康！事業進步！謝謝大家！」

席間，潘董事長以感性口吻表示，油人難得的聚會，邀請退休及現任高階主管與會，除了賀壽，更是中油精神的傳承；領導人長壽，代表公司經營長長久久，誠可喜可賀。面對心繫公司發展，分別從美國、北京、上海、高雄及苗栗遠道而來參與盛筵的老長官，潘董事長除報告經營團隊持續拓展業務領域、致力開展經營空間的諸多努力，並分析油氣產業競爭優劣勢，強調油價凍漲形成經營嚴峻考驗，導致營運虧損，將全力爭取恢復市場機制，讓浮動油價機制恢復實施，一席話贏得舉座一致認同。

關永實前總經理則揭櫫「艱苦卓絕、勤懇踏實」為中油文化也是油人精神所繫，回顧胡前董事長當年以47歲之壯年，從金公開英手中接下總經理一職，在位15年期間，引領公司業務蓬勃發展，除了持續高雄煉油廠擴建外，並首開我國與外資合作，成立慕華聯合化學公司、中國海灣油品公司、中美和石油化學公司，推動桃園煉油廠興建，成立中國石油化學開發公司，擊劃台灣石化工業的全面發展，成為我國經濟成長的火車頭，並



▲ 舉杯齊祝壽翁福如東海、壽比南山。  
(攝影：譚鑑誠)




▲ 晚輩賢孝，卓然有成，壽翁欣喜之情溢於言表。  
(攝影：譚鑑誠)

直接催生「台灣奇蹟」，居功厥偉。多年來，中油對國家整體經濟建設的貢獻有目共睹，後輩油人同感驕傲。油人喜聚一堂，把酒同



▲ 潘董事長及歷任主持人與壽翁合影留念。(攝影：譚鑑誠)

歡之餘，對公司前景無不寄予最大的關心與祝福；老友久未碰面，把酒言歡，追憶往事，談笑風生，豪情不減當年，現場氣氛熱絡，充滿濃濃感懷。

誠如潘董事長所說，一年一度的聚會，油人濟濟一堂，不僅是賀壽，更是中油精神的傳承，油人力量的擴大與延伸，倍顯意義重大。但願人長久，歲歲有今朝。 

註：當日賀壽油人前輩（依桌次）包括：陳耀生、徐國安、李樹久、陳朝威、周啟錦、關永實、李達海夫人、李張靜洵女士、楊增梯、虞德麟、楊玉璠、陳恩立、邱榮桐、楊舒、鄧永基、沈鴻鈞、裘達均、林經言、陳崑山、張育才、劉方成、章然、邵廷琥、邱慈堯、孫振強、尹紹唐夫人、何接衡、黃萬相、單式之、張志超、方義杉、蔡三郎、陳瑞祥、王素珠、賴適存、賴中和、高英武、黃誠一等人。

## 徵文主題：

# 節能愛地球，生活減碳沒？

我們，只有一個地球。唯一的地球，卻高燒不退。  
全球暖化，未有減緩跡象，明天過後，我們在哪裡？

美國航太總署（NASA）最新預測，  
北極冰層將於2012年夏天前全部融化，  
而北極冰層可反射80%太陽光，使陽光返回外太空。  
造成氣候暖化的二氧化碳，在大氣中會持續百年以上，  
而畜牧業占二氧化碳排放量約20%，高於陸海空交通運輸工具總量。  
聯合國跨政府氣候變遷小組（IPCC）提出最新呼籲：  
「不吃肉；不開車，騎腳踏車；少消費」，共同為地球降溫，  
一片節能減碳聲中，  
生活如何樂活（LOHAS；Lifestyles of Health and Sustainability）？

422世界地球日剛過，  
無論走路、搭乘大眾運輸系統上班，關燈，吃素，爬樓梯開會，  
都表達了對地球的「一日心意」，  
65環境日即將到來，又該做些什麼？  
愛地球，何不從食衣住行各方面切入，  
愛地球，務期落實到日常作息中，  
當心靈的環保，回歸寧靜，成為生活的一種態度，  
地球永續，才有可能成真。



是否多吃蔬果，少葷食？  
不時，不食。是否採買當季食材？  
基於「食物哩程」(Food Miles)，習慣吃在地？  
是否穿著天然纖維衣物，洗衣自然晾乾？  
是否聰明使用能源？  
用高能源效率 (EER) 冰箱？冷氣溫度設定在26~28℃？  
是否使用省電燈泡？種樹及綠色植物？  
以單車或大眾交通工具代步？甚至步行？  
出門記得隨身帶環保筷、帶水壺？……

生活，多一點環保，  
心靈，多一點寧靜，  
讓天天都是地球日。  
匯集節能減排撇步，  
凝聚見賢思齊力量，  
您我都是樂活達人。

6月22日截稿日前，e起分享簡單生活的美好！

009237@cpc.com.tw

202720@cpc.com.tw

207055@cpc.com.tw

石訊編輯部敬邀97.5.12



# 倫敦，我來了！

## Chenners

感謝公司提供如此難得的機會，讓我可以工作多年後再次進修充電，充實自己在專業領域的不足。幾經比較幾個在石油工程領域較為出色的知名學校後，最後決定到英國倫敦的帝國理工學院(Imperial College London)選修幾門相關領域課程，除了課程內容及時間上的配合度之外，當然脫不了個人對倫敦的情感因素，不過這一次我是太樂觀，也太高估自己了。結束在倫敦的求學生涯至今，算算也有十來年，原本以為再回倫敦短期進修六個月不過是小事一樁，食衣住行應該難不倒曾經在這裡生活過一段不短時間的我，可是，顯然我錯了。……

雖然還有朋友住在倫敦，可是租房子這種事大概不容易也不方便請別人代勞，一則每個人的標準不同，別人覺得可以的，不見得我會喜歡；再者，倫敦物價奇高無比，在公司提供的有限預算下，要麻煩人家代為尋找「物美價廉」的住處，簡直就是不可能的任務，只能靠自己。決定成行後，我只訂了四天的平價旅館（所謂平價，在台灣應可住到非假日打折後的五星級飯店了），換句話說，我得在四天的時間內找到房子，就看我能不能完成這項挑戰？



▲ 我的母校—倫敦大學大學學院（University College London）校園一隅。

抵達希斯洛機場(Heathrow Airport)，晚間七點鐘剛過，出了海關領了行李，迫不及待跑到航廈外，呼吸久違的倫敦特有的空氣，有種與睽違多年老友重逢的興奮與感動。機場人來人往，一切彷彿與我所熟悉的倫敦沒有太大的改變。接著，我擺出一副識途老馬的姿態，搭上直接通往市中心的地鐵(Piccadilly line)，坐在車廂內聽著站務員的播報，沿路的站名好像一個一個精靈從塵封已久的記憶盒裡跳出來，既熟悉又陌生，感覺難以形容。

旅館訂在我的母校(University College London; UCL)旁，需在Leicester Square(也就是倫敦的唐人街所在地)轉乘另外一條地鐵線Northern line至Goodge street站；選擇這裡，是因為它非常接近西町(West End)的鬧區、價格還可接受、同時也是我最熟悉的區域。出了地鐵站，一個人扛了近50公斤的行李，就這麼踽踽獨行，還得不時停下來稍事休息地挨到旅館。Check in後第一件事就是趕快找個地方解決民生問題。人是一種很奇怪的動物，明明才剛離開台灣，可是到了這麼遙遠的國度，而且知道一待就是半年，很自然的就想到自己熟悉味道的食物，二話不說直奔唐人街；當然也因為唐人街是倫敦晚間九點鐘以後還可以吃到便宜熱食的少數選擇之一。

唐人街一帶緊鄰鼎鼎大名的蘇活區(SOHO)，是倫敦最熱鬧的一區，依舊是人來

人往，全是來自世界各地的觀光客，傳到耳朵裡的有廣東話、普通話、京片子、韓文、日語、法文、西班牙語、德語……，就是少了BBC式純正的英文，倫敦真是一個既奇妙又有趣、多元文化薈萃的城市。早在出發前，我就與我的同門師兄弟、現任教於英格蘭東北部德倫大學(University of Durham，英國三所至今仍採用舊學制的大學之一，其他兩所為牛津與劍橋)的David取得聯繫，剛好他在我到達的第二天，有事必須南下倫敦一趟，於是我們便約好午餐時間在UCL的校園門口碰面。距離上一次見面，大概也有四、五年了，見了面自然是相見歡，就近找了家Pub坐下來好好聊一聊。原來經過這些年，他已經從講師一路爬升到教授，最近還擔任英國皇家地理學會(Royal Geographical Society)的榮譽秘書(Honorary Secretary)。我問他榮譽秘書是做什麼的，他苦笑著說，就是沒有薪水卻要做很多苦力的差事，換個角度想，有過這樣一段歷練，相信對日後的前途大有助益。David跟我同一年開始讀PhD、同一位指導教授、同一年拿到學位，看到他今天有這樣的成就，當然很替他高興，心裡頭卻也不無感觸，自己進公司這十幾年來做了什麼？又或者應該問，在公司的體制環境下，我有沒有盡展所長？好像有點心虛！

餐畢，David前往他預定的目的地，我則到母校的校園內逛逛。再次踏足曾經走過千百次的廊道步徑，塵封已久的回憶片段段如風吹落葉般紛沓而來，卻又似乎腦中一片空



白，什麼也沒想。隔著門，望著從前的實驗室，擺設全都不一樣了，還真有一絲若有所失的惆悵。想想也沒什麼好訝異的，這麼多年了，人事早已全非，甚至我的指導教授也在2002年無預警地揮別人世(當時我還專程來一趟悼念他，畢竟他在我生命裡扮演著非常重要的角色)，更遑論只是實驗室的擺設。

回到校園內的長椅坐下，心神還有點恍惚，似乎做了一個很逼真的夢，只是夢裡的情節沒有照著我記憶中的劇本演出。這天的天氣很好，秋末初冬午後的陽光斜斜地灑下來，滿地淨是提醒著歲末將至的落葉。捻熄手上的香煙，把思緒拉回現實，回到最迫切的首要之務—解決住的問題，天天住旅館肯定不行。

一直以來，我對那些通訊高科技的玩意兒並不是太過熱衷，連行動電話也是撐到不行了，才在老婆、家人的威逼脅迫下妥協，對時下流行的網路通訊更是興趣缺缺，家裡好像也沒有感受到安裝寬頻的必要性。不過，這一趟到倫敦，才發現好像沒有它還真的不行，特別是當所有其他人都已經改用這種新時代的方式溝通時。想想還蠻佩服自己的，找房子，如果透過仲介，絕對不可能便宜；而在倫敦，已經很少人會在街上張貼吉屋出租的廣告，換句話說，只能靠上網。因此，到達的第二天，就先把找房子的必備工具搞定：電話、網路和悠遊卡(Travel card)。所幸，旅館提供無線上網(好歹也是五星級的價

位)，在收拾起充滿懷舊感性的情懷後，回到住處便開始瘋狂地上網搜尋，到看起來最有希望而且最重要的是要免費的房仲廣告網站註冊，祈求幸運之神繼續眷顧我，可以一舉




▲ 瑞典籍、有義氣的Ulrika在她辦公室的留影。



▲ 倫敦最著名的地標—大笨鐘(Big Ben)與倫敦眼(London Eye)，是我搭火車上課或進城必經的景點。





找到「俗擱大碗、物美價廉」的棲身之所。剛開始的我信心滿滿，以為一個下午，了不起再一個上午，就可以鎖定幾個目標，然後再從從容容搭車去看房子，等著挑其中最滿意的，準備搬過去。隨著腦子裡轉著自己幻想出來的畫面，不由得笑了！不難嘛！

只是天不從人願，一天、兩天、三天過去了，電話不知道打了幾通，e-mail也發了n封，不是石沉大海，就是聽到對方「對不起，房子已經租出去了」的回答。我不禁好奇，難道真有那麼多人跟我一樣要找房子嗎？還是我來得不是時候？幾天下來，我好幾次把原先設定的條件放寬、預算提高，依然沒有著落，得到一個結論：「天下沒有白吃的午餐」，免費的資訊往往不是太有用。臉上原先因重回故地的喜悅笑容逐漸斂去，代之的是與日俱增的憂慮。眼看四日之期馬上就要到了，而且下週一課程就要開始，想到這裡，愉悅的心情消失殆盡。一咬牙，決定再延長兩天！可是天啊，旅館經理竟然告訴我：「對不起，接下來的幾天，我們都已經客滿了，您必須另外找地方！」剎那之間，我有種狠狠挨了一拳、天旋地轉眼冒金星的感觉，真的是屋漏偏逢連夜雨，一波未平一波又起。忽然間，眼前的燃眉之急（租屋）轉變成要先找到落腳的旅館。當下我二話不說，馬上抓起外套出門，希望能在附近不遠處找到合適的旅館，以免被人捷足先登。別忘了，我的行李可是相當有份量的，再要東拖西拉在倫敦街頭晃蕩……，真令人不敢想

像。還好老天保佑，在碰了五個釘子之後，第六家旅館的經理告訴我，還剩一個小房間，問我要不要？（我始終相信6是我的幸運數字）當時我看著他，覺得他簡直就像下凡救助苦難眾生的天使，忙不迭地點頭如搗蒜。咻！總算過了眼前的難關，先找間Pub喝一杯，鬆弛一下連日來過度緊繃的神經吧！

「獵屋行動」持續加緊進行，除了原本的上網搜尋、e-mail、打電話之外，我採取雙管齊下的策略，跑去向新學校(Imperial College)負責與我聯繫、名字叫做Ulrika的承辦小姐求助。Ulrika是瑞典人，或許基於同樣是「外國人」的同理心，她指點我可以去住宿組(Accommodation office)碰運氣。理論上，因為自己的身份有點尷尬，屬於在職進修，並不能算是全時學生(Full time student)，基本上並不符合申請學校宿舍的條件，但她很有義氣地答應如果真有需要，她願意替我開一張「模稜兩可」的證明，以方便我能找到地方住。

到了住宿組，才知道住宿分「學生宿舍」和「與學校簽約的私人住宅」兩種。因為已經開學了，「學生宿舍」肯定沒有，承辦人員倒是給我一張單子，上面列了五、六處第二類的私人住宅。在衡量自己財務狀況的「斤兩」後，只有兩個案子堪稱合適，而再仔細一看，兩個案子都是同一個房東。我心想「這下可好，二選一該沒有問題了吧！」打算在看過房間後，如果不太差，可以接受，就

住了吧！過去幾天那種心理不踏實、沒有歸屬的失落感，我受夠了。

打過電話，跟房東史密斯太太約好看屋的時間，我高興得簡直要吹起口哨(或者待會兒再去Pub慶祝一下)，彷彿所有的霉運已離我遠去。到了隔天下午約定看屋的時間，我穿上行李箱中最體面、最容易予人好印象的衣服，早早就到那附近勘查地形。除了初次見面不宜遲到的原因之外，總是要先把自己未來六個月的居住環境搞清楚，心裡其實已經有了就住這個地方的打算。地點是在相當著名的格林威治區，位於市中心的東邊偏南，地處二區(Zone 2)，交通還算方便，大環境也還可以，只不過，並非我當初設定的西北區；然而在經歷了前幾天的煎熬以及標準持續向下修正後，原先訂的條件早就被我拋到九霄雲外了。

當我徘徊在「可能的家」門口，正猶豫要不要進去按門鈴的時候，我看見有一位老婦人剛把車停好要下車，手提了兩大袋的超市購物，蹣跚地迎面走來，我心想應該幫她一把(其實我是蠻善良的啦!)，而且如果她剛好就是房東太太，那馬上可以印象加分，豈不是一舉兩得。果然不出所料，她真的就是史密斯太太，不過對於我的熱心伸援，這位典型保守的英國婦人似乎也沒有特別表現出感激涕零的樣子。幫她把東西提進屋內後，史密斯太太帶我參觀房間。說實在的，雖然房間不小，屬於小型「半套房」(Bedsit)，但整

個房子給人一種死氣沉沉的昏暗感覺，擺設的家俱非常老舊。並不是說舊東西不好，相反地，英國最讓我欣賞的一點，就是對古蹟文化的堅持，也因為這個堅持，才有今天古蹟處處、獨樹一幟而又迷人的倫敦。不過，被細心保存的舊東西，即便是一桌一椅，或是一個舊櫥子，你都可以從其中感覺到裡面蘊含的生命隨時準備發光發熱，向對它投注眼光的人展現最美好的身段與姿態；相反地，被棄置、不再受主人重視的家具，就好比是被人遺棄、行將就木的人，生命隨著時間的流逝而一點一滴的消失。這裡給我的感覺比較像後面這種。

看過房子，我好不容易說服自己接受這個地方，接著就要談些進一步的細節。我向房東太太表示我願意租，而且因為目前住在旅館，希望能在二天內搬進來。不料，史密斯太太的反應並沒有如我預期的熱烈，更明確的說應該是相當冷淡，一副制式公務員公事公辦的態度，要我提供一大串包括來自學校、銀行等文件證明，我急急忙忙拿出護照、簽證以及Ulrika開給我的證明，再以近乎哀求的口氣跟她說：「我尚未在英國的銀行開戶，但是我可以先以現金支付」等等保證與承諾，可是她絲毫不為所動，只一再重複告訴我，她不會輕易相信一個陌生人的口頭保證，必須跟學校方面確認身分等等，需要幾天到一週以上的時間才能給我答覆。這時的我如墮冰窖，心想：「完了，又泡湯了。」走出來的一路上，我口中念念有詞，不停地

詛咒上天，甚至腦袋裡不停地轉著希望史密斯太太會因為沒有把房子租給我而永遠租不出去等等幼稚荒謬的念頭。事後想想，其實自己還真的蠻可笑的，竟然會有這想法，不過「當局者迷」，怎忍苛責，更何況我還是身歷其境的當事人。

如鬥敗的公雞般頹然回到旅館，心情的低落沮喪無以復加，一直告訴自己：「加油、加油，你一定要撐下去，不可以這樣就被打倒。」似乎只有這樣激勵自己，才不會崩潰。接下來怎麼辦呢？好像也只能再接再厲囉！

延長的兩天很快就過去，我還是不停地上網，不停地打電話，也看了好幾處房子，卻都不盡滿意，不是地點偏僻設備破舊，就是房東給我的「感覺」不對，畢竟如果要共同生活在一個屋簷下，總不能找一個個性處不來的房東。正當我在為要不要再度延長而內心天人交戰的關鍵時刻，電話接通了，在另一頭接聽的是一位叫做保羅的男子，說話的語氣相當客氣有禮，予人教養良好的印象。他告訴我，他有房間要出租，雖說有了前幾次的經驗，不敢抱太大的希望，但還是非常振奮。本來想當下立刻去看屋，但他說要等到隔天(星期六)才會在家。無奈只好多點耐心，同時運起全心全靈的念力，期盼這就是我未來五個多月的窩，因為如果再「槓龜」，我就非得再延長住旅館的時間不可，那可是開玩笑的事，更何況下週一就要開始上



▲ 國家美術館(National Gallery)與特拉法加廣場(Trafalgar Square)，倫敦的重要景點，每天都擠滿遊客，特別是在跨年倒數時，為了觀賞在不遠處河畔施放的煙火，只能以萬頭攢動來形容。



▲ 高級商店區之一的武士橋(Knight's Bridge)夜景，世界頂級名牌都可以在這裡找到。照片右方掛滿燈飾的建築物即為著名的哈洛茲百貨公司(Harrods)。





▲ 這次進修上課的帝國理工學院(Imperial College)大門入口。



▲ 每到下班時間，在各地鐵、火車站或人潮聚集處總會看見這些發送免費報紙的景象。

課，一旦課程開始，再要花時間找房子可就難上加難了。

當天晚上輾轉難眠，腦子裡盡轉著些不妙的想像，好不容易挨到天亮，行李打包後寄放在櫃台，匆匆用完旅館提供的早餐就急忙趕過去，深怕遲了一步，又被別人捷足先登。房子是在第三區(Zone 3)，需搭地鐵再轉乘火車及公車(當然公車的部份可以用雙腳代勞，只是得走上約莫20分鐘)，一趟路含換車、等車大概得花上一個多鐘頭。像上次一樣，我還是提早到達以便勘查地形、熟悉環境。這一區名為Catford，屬於Borough of Lewisham，在倫敦的東南區；打個比方，就有點像是台北的萬華或者是新莊、三重埔，非洲裔人口相當多，當然也因為這樣，房租才比較可以接受。話雖如此，該有的一應俱全，超市、雜貨店、購物中心、銀行……，套句俗話：「雖不滿意，但可接受」，畢竟找到落腳處才是眼前的頭等大事。

來開門的是一位身高近兩米、濃眉大眼的巨漢，看起來年紀三十多歲未滿四十，外型跟我從電話中聽到聲音的想像頗有出入。讓入屋內，保羅一面帶我參觀，一面介紹，才知道他年初剛買下這個房子，有不少改裝擴建的計畫正在進行或即將開始，也因此，他主動把刊登在廣告上的租金做微幅的調降，這個舉動讓我對他更增好感，因為我早清楚告訴他，我迫切地需要安頓下來，即使他不降房租，大概也不會影響我的決定，而他還



是降了，表示他並非那種貪小便宜的人。當保羅帶我進到「我的房間」的那一刻，基本上我已經下了決定「就是這裡了！」大小適中，採光良好，該有的東西大致都不缺。其實還有一個很重要的原因讓我決定租下來，就是當我問起有沒有什麼「房客守則」？他的回答是：「只有一個要求，把這裡當作是你自己的家，所有你在自己家裡會做的事，你在這裡都可以做，而你不會在自己家裡做的事，就不要做。」聽了以後，真的蠻感動的，因為現今社會對一個不認識的人能有這種尊重與信任，其實已不多見，那是一種「人性本善」價值觀的顯現，豈能不教人欣賞！能碰上一個通情達理好相處的房東是緣分，也值得多付出一點代價的，不是嗎？

就這樣，我的「租屋記」總算告一段落，短短不到一個禮拜的時間，讓我學到不少事，也有很多的體會與感受；興奮、失落、感傷、挫折、沮喪到最後圓滿落幕，整個過程好比讓我上了人生一課，相信這會是一段將來珍藏在我記憶盒裡的回憶。走出屋外，初冬的陽光暖烘烘地灑在身上，沁涼的空氣讓人神清氣爽。踏著輕快的腳步，等不及要去把寄放在旅館的行李搬過來。「倫敦，我來了！」這次是說真的！



# 親愛的媽媽

若緹

「上小學第一天。你走進教室。我看見你的背影消失在門後；你的背著書包的背影。在那個電光石火的一刻裡我就已經知道：和你的緣份，在這一生中，將是一次又一次地看著你離開，對著你的背影默默揮手。所謂父母，就是不斷對著背影既欣喜又悲傷、想追回擁抱又不敢聲張的人……」

—《親愛的安德烈：兩代共讀的36封家書》龍應台、安德烈合著

媽媽，是這樣的吧？一定是。從小到大，您也是這樣看著我離開，一次又一次地對著背影、在心裡默默掛心的吧！其實我現在很後悔，後悔自己沒有在每個禮拜回家看您時，多待在您跟前，和您多說一些話，總是有很多事在忙；後悔當初沒有選填台北的大學，18歲便負笈南下，少小離家，又早早的嫁人；後悔自己國中時期有一段時間愛上頂嘴，惹您傷心……

太多的後悔，以至於現在，我讀著《親愛的安德烈：兩代共讀的36封家書》，淚水不聽使喚地泛流。媽媽，您一定感到難過吧！我不像您希望的那麼堅強。任何有關母親節的訊息，都會讓我感到一陣刺痛。瞬間成了一個沒有媽媽的人，這個事實，我花了好久

的時間只為了去接受，因此，別怪我不想知道：屬於人子的幸福一擁有母親的幸福，從來就不是永遠。瞬間成了古人說的哀子，這個事實，我做了好大的努力仍無法釋懷，因為，之前從沒有人告訴我：失去母愛，彷彿也失去了人生的依靠。

我似乎可以正常地工作，但是在工作時，我拒絕提到您的事，頂多輕描淡寫個一兩句就停止，所以，連朋友也沒有機會、更不知道怎麼安慰我。在工作時，我堅守著心理的最後一道防線，深恐稍一不慎便告決堤，因此，請原諒我不配合談一些「從悲傷中走出來」的話。因為我知道「我們自己心裡的痛苦，不會因為這個世界有更大或者更『值得』的痛苦而變得微不足道；它對別人也許微不

足道，對我們自己，每一次痛苦都是絕對的，真實的，重大的，很痛。」《親愛的安德烈：兩代共讀的36封家書》我知道，這是我個人的功課，只有自己度過。媽媽，我其實真的很希望自己如您所願，正常的工作、快樂的生活，不因您的離去而鎮日悲傷，但，請容許我任性一次，就這麼一次，因為，不想從悲傷中走出來，是我對您懷念的一種方式。下班的時候，我不搭捷運，改搭公車，只為了在車上獨品無助與孤寂，不讓捷運站太過明亮的光線刺痛眼睛。晚上臨睡時，從前種種總是浮現腦海，淚水不自禁地滑下臉頰。媽媽，不要擔心，醫生告訴我，我的創傷症候群不是太嚴重，只要持續書寫療法，以及更長的時間。

媽媽，還記得每回我考了一次大考，您總是為我補身子，碗裡滿是您的愛，如今，這些美好的滋味，一遍又一遍地在我心頭溫過。媽媽，還記得我每回跟您談到親子問題，您總是要我放下過多的期待，只要孩子長大離去時記得母親的好就好，如今，這些溫暖的話語，一句又一句地在我耳畔迴響。媽媽，還記得偶爾我會抱怨些什麼，您總是靜靜地聆聽，勸慰我「感恩的人才有福」，如今，您堅定鼓舞的面容，只能在夢裡相見。我不知道上天何以如此安排，抽屜中躺著的一份遺囑，交代了一切，母女緣份到此，卻讀到您對女兒無盡的愛。我不知道上天何以如此安排，到如今才領悟自己被愛得那麼深、付出的卻這麼少，只是這一切，已

成追悔，無可言宣的遺憾，更與何人說？

如果還有來生，媽媽，您還願意當我的媽媽嗎？如果再續塵緣，媽媽，您讓我彌補今生的遺憾吧？別了，我親愛的媽媽，在2008的白色母親節，無論您在何方，請帶著小伍、嘉嘉、齊齊，和我的追念，卻毋需為我們掛心。別了，我親愛的媽媽，在未來更多的白色母親節，無論您在何處，請帶著小伍、嘉嘉、齊齊，和我的祈禱，但求上蒼賜予您平安。媽媽，願您化為千風，化身為千縷微風，翱翔在無限寬廣的天空，好讓我們走在陽光裡，時時感受您一如影隨形的守護；願您化為星子，幻化為燦爛星辰，好讓我們在夜幕低垂時，抬頭仰望您一明亮溫暖的眼神……

©

註：日本小說家兼歌手、「芥川賞」得主新井滿，將英國一名青年在愛爾蘭共和軍襲擊、臨死前托交父母的一封信（信內是一首詩），譯為日文，並取詩中第三行「I am a thousand winds that blow」之意，把詩命名為「千の風になつて」（化為千風），譜為歌。

Do not stand at my grave and weep,  
I am not there. I do not sleep.  
I am a thousand winds that blow,  
I am the diamond glint on snow,  
I am the sun on ripened grain,  
I am the gentle autumn rain.  
When you awaken in the morning' s hush,  
I am the swift uplifting rush of quiet birds in circling flight,  
I am the soft starlight at night.  
Do not stand at my grave and cry,  
I am not there. I did not die.

# 阿母的菜園

橋楓

一方天地，總有一方榮景。阿母的菜園即是。

說是菜園，其實面積並沒多大，不過是老家舊宅旁，用來栽種植物的一塊小空地，以及由幾盆零散擺置的保麗龍盒，所構築而成的園地罷了。土壤並不肥沃，但對菜園主人的阿母來說，卻是一處可供自由支配的小天地。有時任意撒些菜籽，有時搭搭棚架，就有瓜果菜蔬可供食用。種類不多，但已足應她所需，產量略多時，甚且還可送予他人。而細數這幾年來，園裡種過的就有鵝仔菜、茼蒿、菠菜、茄子、韭菜，及番薯葉、烏仔甜菜、金瓜、菜瓜、瓠瓜、菜豆、皇帝豆等等。因專業及照顧關係，長相固然不如市場上所販賣，但食用上卻是保證安全。

阿母生於普通人家，小時家境貧困，物質缺乏。嫁給阿爸後，為持家計，操勞依舊，可謂一生勞碌。常向她勸說，子女早已長大成人，是該輕鬆過日的，對衣食實不必過於苛刻，但生性儉樸的她，或因早就過慣艱困生活，三餐求的也只是能夠溫飽即可。因

此，種菜對她來講，除在菜價昂貴季節可省些菜錢，及兼可勞動筋骨、打發時間外，更重要的，是她把剛摘取的新鮮菜蔬，特地留給兒女們，當成是生活中的重要事項。只要有空回家，總可發現阿母又已準備好、要我們帶回的蔬菜了。每當從她手中接下的那一刻，也總令人覺得在那鮮嫩的葉脈上，似正流動著無限親情。從她寫著自信與滿足的臉上，更可讀出那份母親對子女永遠的愛。此刻，我們就像是仍被她照顧的小孩般，正享受著母愛的溫馨；而那口口來自新鮮蔬果的甘甜與美味，更已超越人間所有價值。

當然，種菜過程中，亦常聽到她的抱怨。不是剛長出的嫩葉又被蟲兒吃掉了，就是鳥兒又來啄食新生的果子等等。甚至曾因收穫較少，而說她不想再種了，可是不久卻又見簇簇綠葉，點染在陽光流瀉的棚架上，而且再過沒多久，就又會有不含農藥的蔬菜可以採收了。前日回去，見所有葉菜均已採收完畢，只剩棚上正開著黃花的金瓜，和莢果垂懸的皇帝豆。問她為何不再種些葉菜，「種無，不想再種。」她回答著，我說：「種些



番薯吧！較好照顧。」對我的建議，阿母雖未置可否，但我仍可想像，在日後那些有風的日子裡，盆盆菜畦應會一如往常，躍動著油亮的葉片。

「反正閒著也是閒著，有空種種東西，既可食用，生活中有著黃花綠葉，不但形成賞心悅目的風景，又能吸引鳥類及昆蟲等」一諸如此類的話語，是我常用來鼓勵阿母不要放棄種菜的說詞。決定種植與否，或該種些什麼，她的考量單純，只是能否收成而已。然而對我來說，在意的其實是阿母在勞動背後所傳達的訊息。因為年事已高的她，尚有多少歲月可供耕鋤？有一天，當她不再有足夠的力氣可以翻土、施肥，那小小田園將會逐漸荒蕪，與種菜有關的話題也會相對減少。這是否也意味著阿母的身體，已不再能負荷像種菜這類工作了呢？這才是我所擔心的。

過渡了朝陽與夕照，披戴了風霜和雨露，阿母的菜園總是充滿萬般風情。聽花開蒂落，看蜂蝶飛舞，這方寧靜自然的小天地，維繫著生生不息的生命循環，也串起世代之間的情感與寄託。唯願，阿母的菜園能夠年年豐收！

■

# 白色的母親節

劉慎山／石化事業部林園廠

自從去年底匆匆送走母親劉李玉潔後，今年是第一次過沒有母親的母親節，淒涼的感覺總在暗夜襲來。有人說，父母在的人，永遠是個「孩子」，縱使五十多歲，母親也已年老體衰，以往回到家裡，總覺得自己還是「孩子」，偶爾耍耍脾氣、鬧點彆扭、意見相左，但凡事還是找母親商量、由母親作主。母親走後，突然間「孩子」好像長大了，一切都要自己決定，生活好像失去倚靠，才知道什麼是失恃之痛！

回想以往雖未與母親同住，想吃母親包的水餃時，只要回家就有得吃；從來不曾想過，會有看不到母親的時候，以為母親就像明天的太陽一樣，準時升起。直到去年十一月中旬，母親在家摔了一跤、腸便不順，我仍不以為意，認為只要到醫院拿個藥、看一看就沒事，豈知這一趟進了醫院，再出來已是天人永隔。醫生說，母親摔那跤是因骨質疏鬆嚴重，有一節脊椎垮掉，腸便不順係因胰臟頭部長癌腫大，壓迫膽管發炎，癌細胞並擴及肝臟，醫生面色凝重地問：「怎麼這個時候才送來？」問得我們無地自容，並說

母親時日不多，真是晴天霹靂！

現在回想起來，那種「倒數計時」的日子真的非常難受，尤其在最後一天母親走的那晚，深夜十二時慎峯弟打電話來，告知母親體溫太低，只有卅五度左右，我心想請媽再撐一下，明天一大早我就去看她了；到了半夜兩點多，慎峯弟再打電話來說母親血壓逐漸降低、情況不佳，這是我此生第一次接電話接到怕；直到凌晨四點零二分，弟弟再打電話來，我幾乎不敢接電話，心中不祥的感覺終於成識，電話那頭傳來慎峯弟泣訴母親走的消息，至今回憶仍覺鼻酸！

記得十年前聽及中山企研所的高明瑞老師提起，他在醫院加護病房照料母親時，家屬統統住在病房外另一個房間，半夜病患狀況危急時，護士會出來叫家屬進去「隨侍在側」；他說，那種半夜被叫的感覺好像聆聽死神宣判，幾乎所有人都會醒來一起聆聽，滋味真是難受。那時候聽他說，感覺並不深刻，如今我體會到走過這段路的人的心境。

最近舉手投足肩膀略感酸痛，不知是否五十肩悄然報到，年歲增長總有些不適，可是才五十多歲耶！此時再回想年近八十的母親，身體一定有更多的不舒服，可是我為什麼都沒發現呢？原來我們都不曾「老過」，不能體貼母親的起居，可是我們都曾「小過」，懂得照顧、呵護小孩，懂得扶著子女慢慢學步、說話，可是對母親好像少了份耐

性，如今體會「設身處地」總是慢了一步！

回憶母親畢生奉獻家庭與子女，其個性甚強、不喜勞動後輩，晚年健康情形雖然不佳但生活尚能自理，每每返家省親卻隱忍不談自身病痛，令我兄弟慎山、慎嶽、慎峯三人至今屢思及此，仍扼腕、悔恨不已，恨自己為何沒能察言觀色、早日發覺母親身體不適及胰臟癌，恨自己為什麼等到母親摔倒、臥床難以動彈才送醫診治，當時母親已病入膏肓，住院僅九天即撒手人寰，病情惡化之快令人措手不及、難以接受！我等兄弟三人雖未能彩衣娛親，但享受母愛仍意猶未盡，母親逝後雖已半年，吾等每日思親不見親，至今始悟親恩「昊天罔極」。

回顧母親一生，厚以待人、胸懷大度、樂於助人、與人為善，深得街坊鄰居好評與稱讚，為人子女亦引以為傲；然其自東北老家，追隨父親至山東，輾轉遷居台灣，顛沛流離，與父親胼手胝足在高雄開啟家園、蓄養子女五人，早年食之者眾、生之者寡，生活擔子不輕，從未見母親喊苦、喊累，如今長眠黃泉，未待我等兄弟三人克盡孝道，回憶慈容黃土壠中，始知母親命薄！

C

## MSN傳情記

### 快打族

用 MSN送出了一句「加油」，加上一個給對方擁抱的圖案，半遲疑地送出我對丸子的關心。

MSN的時代，每天開電腦的第一件事情就是看看「好友」們的動態。

這些所謂的「好友」，有的真的是交情匪淺，然而長串的好友名單中，大部份都是沒事不輕易連絡的疏遠朋友。其中，有些是曾經有業務關係的，因換了工作幾乎完全沒有連絡卻仍滯留在好友名單上；有的是在學時期的同學，在同學會時偶然交換了MSN代號；有些實在不是很熟的人，因他把我加入了好友名單，禮尚往來，我也把他加入了。在好友名單上的人，每天都會藉著描述自己的心情、以及分享照片，與所謂的「好友」打照面。無論你與他的交情深淺，這些無關緊要的訊息都能讓你一窺對方的近況。MSN就是這麼奇妙的世界。

丸子是我在學時期的同學，在校時就因個性差異而沒有什麼往來，但熱情的她，在一次同學會上，向大家要了MSN代號。某次上線，系統告知丸子把我加入了好友名單，並問我是否要把對方加入好友。雖然不熟，但是基於「廣結善緣」原則，只要不是不明人士，或是有居心不良嫌疑的人，我都會勾選「把對方也加入好友名單」這個選項。就這樣，與我非常不熟的丸子，就成了我MSN好友名單上的一份子。

丸子每天在他的代號旁邊加註自己的心情，無論是快樂的難過的悲傷的，都非常直接的讓「好友」們知道。

即使我們那麼的不熟，卻也半強迫式地參與了她的心情分享。使用MSN的人都知道，如果不是那麼熟的人，最好也不要多管閒事、去過問人家的事情。這是MSN上另一個妙絕的地方，雖然你的好友讓你知道了她的大、小事，但「閒雜人等」過度的關心，亦會造成該當事人的困擾。基於「親疏有別」的原則，我對丸子的心情分享只處於「觀賞狀態」。當然，不是「雞婆」的我，對於交情不深的她的私生活，並無特別大的興趣，這也是這些日子以來對丸子各種心情分享「視而不見」、「不聞不問」的主要原因。

然而，農曆過年前很長一段時間，一向樂觀開朗的丸子，卻在自己的暱稱中讓好友們知道，她非常憂心父親的病情。相當重視「MSN倫理」的我，照例只把關心放在心中，並無過問。放完年假回來，我看見丸子的暱稱改成了一思念父親，我立刻知道，她的父親可能已經往生了。丸子好一陣子沒有上線，想必也是因為父喪，我一方面覺得震驚，另一方面對於自己長久以來明知卻不過問她家父的病況，也感到有些懊惱。雖然我們真的非常不熟，但是，同樣身為女兒，還是能夠感受到她喪父的悲傷。

過了幾天，丸子恢復上線，暱稱依然透露著悲慟的心情。我決定發訊息給她打氣。字句斟酌了半天，最後只寫了一句「加油」，加上一個擁抱對方的圖案。帶著遲疑的心情按下「傳送」，希望她別連我是誰都忘了。過了半晌，丸子只答覆我簡單的「謝謝」。非常符合「MSN倫理」的對話，但總算是傳達了身為「好友」的默默關心。

C



# 各地鱗爪

## <基隆地區>

### 減碳護地球 油人齊植樹

【基隆訊】為響應政府減碳護地球、一生一樹美化家園活動，在液化石油氣事業部陳傑源執行長帶領下，郭俊傑、吳禮鑑、盧政宏經理及工關



沈林坤等一行於3月25日假深澳港供輸服務中心突堤碼頭空地共同植樹，面積400平方公尺，植下大葉山欖80棵。此舉除美化環境外，亦可減緩因油輪幫浦運轉產生低頻噪音所造成里民不適之困擾。（盧政宏）

## <台北地區>

### 感念多年奉獻 舉辦參訪活動

【台北訊】為感念同仁多年奉獻，由工關處主辦之「97年度資深同仁參訪活動」於3月24至28日舉行，計有員眷34人參加。首站來到液化石油氣事業部深澳港供輸服務中心，由盧政宏經理簡介業務，之後前往油品行銷事業部東區營業處所屬池上、楓港、墾丁加油站，了解各站特色及複合經營現況，沿途並參觀風景名勝，如宜蘭



北觀海濤公園、花蓮太魯閣國家公園、七星潭、台東三仙台、國立台灣史前文化博物館、屏東貓鼻頭及墾丁國家公園等。幾天下來既深入了解相關業務，又飽覽台灣東部之美，同仁咸感不虛此行，感恩情濃。（紀佳雄）

### 響應捐血活動

#### 油人慷慨挽袖

【台北處】為響應台北捐血中心捐血活動，紓解醫院血荒，由工關處主辦之「挽袖捐血活動」於4月14日假中油大樓松高路南側門舉行，計有129人次捐出熱血159袋。財團法人中華血液基



金會對本公司同仁發揮博愛精神、助人不落人後，深表謝意。（李志翠）

### 生活毒害攸關健康

#### 溫室效應影響深遠

【台北訊】為配合全球削減溫室氣體的行動，由工關處主辦之「生活毒害與健康」勞教講座於4月8日假中油大樓513會議室舉行，邀請華視無毒家園專案教學中心胡弘明主任主講，計有65人參加。會中，長期為保護生態付出極大心力的胡主任，為建立「洗淨」概念，表示應杜絕使用石化合成洗劑產品；他並詳述生活中的隱形殺手，強調水源的污染間接危害生態，而這種惡性循環，終將反噬至人類，若再不能反躬自省，人類必將毀滅在自己的生活方式上。此外，他並說明溫室效應對經濟、農業、海洋生態等潛在影響及應採行的因應策略及措施。其簡潔生動的言詞，豐富了同仁心靈。（李志翠）



## 台灣本土藝術講座 提升企業文化水平

【台北訊】為追求永續經營，提升企業文化，工關處於4月15日擴大業務會報後舉辦「台灣本土藝術家風格及其市場現況－兼探討藝術投資與企業形象」專題講座，邀請彰化師範大學美術系石隆盛老師主講，計有陳總經理、朱少華副總經理等高階主管50餘人參加。石老師曾任中華民國畫廊協會秘書長、中華民國藝術教育研究發展學會常務理事及文建會「青年藝術家購藏計畫」評審委員，長期推動台灣本土藝術走向世界舞台，不遺餘力；會中，除介紹台灣老、中、青藝術家之風格及時代意義外，並詳述藝術投資與企業形象建立之關係、台灣官方機構之藝術典藏計畫，以及企業購藏藝術品之執行方式等，與會者咸感獲益良多。（胡崇慈）



## 五分會模範勞工 優異表現獲肯定

【台北訊】台灣石油工會第五分會「97年模範



勞工表揚大會」於4月22日假中油大樓513會議室舉行，曹道全常務理事首先恭賀當選的模範勞工獲此殊榮，並讚揚彼等除堅守工作崗位外，亦十分關心公眾事務；林茂文副總經理代表事業單位肯定模範勞工工作表現優異，戮力從公之精神值得學習。本年度獲選模範勞工者計有張蕙玉（液工處）、邱敦誠（探採事業部衛星資訊專案小組）、蕭寶珠（資訊處電信所）、汪麗芬（資訊處）、謝菊蘭（探採事業部國資處）、汪淑涵（人事處）及盧念培（工關處）等7人。（張福醜）

## 油價凍漲影響至鉅 陳總經理細說分明

【台北訊】工關處於4月24日上午台灣石油工會假中油大樓513會議室召開之第15次理事會議前，舉辦「油價凍漲對中油未來發展之影響說明會」，由陳總經理向會員說明油價凍漲後公司營運之困境，計有莊爵安理事長及常務理、監事30人參加。會中，陳總經理除說明油價凍漲後公司營運之困境，對未來業務發展之影響，以及一旦油價調漲後對社會的衝擊；他並特別呼籲同





仁，值此營運艱難時刻，應注意工場作業安全，避免引發意外。（張福醜）

### 退休學電腦 大家e起來

【台北訊】有鑑於電腦使用普遍，為日常生活所需，石油事業退休人員協會「電腦研習班」於1月28日至2月1日及3月3日至21日分四班舉行，計有40人參加；邀請陳熾、李仲豪、梁春富先生等人細心規劃、修編教材並熱心教授包括中文輸入、上網及e-mail等基礎入門，經用心學



習及實作，學員對電腦操作咸感得心應手。（黃誠一）

## <桃竹苗地區>

### 召開年度會員大會 悠遊花海聯絡情誼

【桃園訊】春暖花開的三月，桃園廠婦女會為召開年度會員大會並聯絡情誼，春日行於3月21日展開；在婦女會邱炳宏代理廠長夫人陳枝花主任委員帶領下，計有40餘位姐妹攜手同遊。一行暢遊位於大溪慈湖旁的大溪花海農場，偌大的歐式莊園極具異國風情，各色奇花異卉、姹紫嫣紅，花顏悅眼、香氣襲鼻，整潔靜謐的園區，空氣鮮澄、氣氛寧靜，個個身心舒暢、情態悠然。中午幹部交接移師慈湖附近餐廳舉行，由陳主任委員頒發新委員證書，邱代廠長百忙中趕赴現場，感謝同仁的努力及貢獻，年度盛會在歡愉氣氛中圓滿結束。（蘇玄美）





### 防制病毒危害開講 共同營造健康人生

【桃園訊】桃園廠環保組「認識環境污染，遠離病菌毒物危害」專題演講，於3月21日假行政大樓禮堂舉行，邀請中華民國環保衛生促進會余承翰專任講師主講，計有40餘人參加。會中，余講師針對現今日常生活環境中潛藏之危機，如空氣、水之污染、農藥殘留及抗生素濫用等對人們健康的威脅，提出打造無毒、無害、提升人體免疫力之道。同仁聽後心有戚戚焉，個個立願善保環境，共同營造健康人生。（蘇玄美）

### 新進人力初體驗 支援消防員開訓

【桃園訊】為因應工場緊急事故之需，桃園廠工安組「火警事故支援人員消防訓練」於4月8日至16日分四梯次假工安大樓舉行，各操作工場同仁均參加。因學員多係資歷淺短之新進人員，王永佳經理首先以「工安與消防」強調消防對防制事故之重要，隨後由消防課李鏜基總領班帶領新兵至各工場，除認識環境，並講解各類消



防設備使用要點，當場實物操作的初體驗，讓彼等更深切體悟消防乃安全第一線。（蘇玄美）

### 落實工場安全管理 全面清查設備管線

【桃園訊】桃園廠「擴大安環會報」於3月26日假行政大樓禮堂舉行，由邱炳宏代理廠長主持，計有各工場及行政部門主管50餘人參加。會中，除由工安組、環保組宣導煉製事業部部務會議、事業部加強安環管理檢討會議及董事會會議等決議事項外，另請相關部門配合辦理事項如下：加強員工在職訓練、新進人員養成訓練及案例宣導，以吸取更多實務經驗，避免發生工安事故；場區應加強管線、設備、壓力錶正確標示等九大項之查核；工場大修期間視為危險期，應隨時加強督導承攬商安全管理及做好勤前教育；辦理「關懷地球、保育減碳」及植樹活動之報導，以及各工場於計畫型或非計畫型開、停爐時，應通知環保部門，以利主管機關查核工作之進行。（蘇玄美）

### ERP更新操作說明 材料管理更上軌道

【桃園訊】為充分發揮ERP材料採購管理系統之功能，並因應公司4月1日新版之全面上線，桃園廠行政組「ERP材料採購作業系統更新版功能操作說明會」於3月31日假行政大樓禮堂舉行，邀請材料課陳棟樑課長及江明訓管理師主講更新物料請領單、長約叫貨、用料調查申請等，計有各部門系統使用者60餘人參加。此舉



大幅增進終端使用者操作之便利性，使材料採購及庫存管控更上軌道。(蘇玄美)

### 邱炳宏榮升廠長 執行長親臨佈達

【桃園訊】桃園廠新任廠長佈達典禮於4月1日假行政大樓會議室第805次廠務會議中舉行，由煉製事業部吳文騰執行長主持。邱炳宏廠長歷任動力、能源及公用等工場之工場長、課長，煉製組、技術組組長，技術副廠長等職，曾獲公司三度舉薦，修得亞洲理工學院能源技術碩士、政治大學企管所科技管理班結業、美國桑德博國際企業管理學院EMBA碩士學位；學經歷完整、技術能力專精、管理實務圓熟，績效表現更是優異，在生產管理、節約能源、降低生產成本及環保操作改善等迭創佳績，深獲公司讚許表彰，為一難得之全方位長才。會中，邱炳宏廠長承諾加強督導清查改善潛在風險之設備，帶領同仁及承攬商貫徹安全紀律，如期完成工場歲修時程；配合煉製事業部產銷規劃，營造公司最大利益；深化社區溝通聯繫，提高競爭力；加強人員培訓考核，

以紓解工場人力不足壓力，維持勞資和諧，建立優質工作環境及文化，打造桃園廠卓越績效。

(蘇玄美)

### 製程廠家造訪 提供改善建議

【桃園訊】美國製程廠家Stratco/DuPont公司資深顧問Ken Hoge、David Buckery及 Alan Pulley等一行於4月14日前往桃園廠協助烷化工場製程改善，由王漢岑工場長、技術組陳淑雲專案工程師等人組成研究小組負責溝通聯繫。經過為期一週之精密診斷、評估、分析及性能測試，彼等提出近程及遠程之操作條件改善建議，期以更進一步提升工場效能及產品品質，全程功德圓滿。(蘇玄美)

### 新任副主管同就職 承諾營造安全環境

【桃園訊】桃園廠劉苗本、許世希二位副廠長佈達典禮於4月8日假行政大樓會議室第806次廠務會議中舉行，由煉製事業部吳文騰執行長主持，計有各部門經理、台灣石油工會第六分會林國興常務理事、劉廷政常務監事等30人與會。會中，吳執行長對桃園廠業務發展穩健，表示欣慰及肯定，期勉任重道遠的新任副廠長充分發揮輔佐功能，協助業務推動，使廠長行有餘裕策劃未來，亦盼各級主管給予支持，發揮團隊合作力量，俾桃園廠經營管理更上層樓，為公司爭取最大效益。劉苗本副廠長為試爐老將，曾奉派美國、日本研習工場試爐操作，負責多座重點工場



試爐，並在推動工業安全、環境保護方面績效卓著，連獲公司表彰；許世希副廠長係公司推薦獲英國曼徹斯特碩士學位，具美國高級非破壞檢測師國內外證照，獲聘經濟部標準檢驗局標準技術委員等，並有「陰極防蝕理論與實務e-learning 網路教學」等著作及論文，不僅專業技術一流，學養尤其精深。二位新人接下重任，謙虛承諾將營造溫馨、健康及安全的工作環境。（蘇玄美）

### 中油人響應減碳政策

#### 植樹護地球活動啟動

【苗栗訊】為響應二氧化碳減量政策，加強生態保育及培養維護環境的責任及保護，由探採事業部及探採研究所共同主辦之「中油97年植樹活動啟動典禮」於4月23日假苗栗縣通霄鎮天然氣處理廠(通霄區)舉行，由潘董事長主持；邀請緊臨廠區之坪頂國小師生95人參與戰鼓、勁歌熱舞及祥龍獻瑞等表演，計有苗栗縣林久翔副縣長、各級民意代表、坪頂國小師生及公司各單位同仁200餘人參加。在潘董事長帶領下，與會貴賓及坪頂國小師生共同種植龍柏、櫻花、杜鵑、

桂花樹等2,400餘株，象徵中油植樹護地球行動正式啟動。苗栗縣林副縣長對本公司落實環境保護及生態保育以善盡企業責任，讚譽有加，期待共同創造美好的生活環境。（蔡火生）

### 探勘人經驗分享

#### 兩岸交流又一章

【苗栗訊】繼中國石油天然氣勘探開發公司(CNODC)專業人員來台進行經驗交流後，中國石油集團東方地球物理勘探有限責任公司(簡稱東方地球物理公司BGP)依95年合作協議，贈送探研所GeoEast軟體一套，並於去(96)年2月來台安裝軟體及培訓人員。3月24日，該公司王小牧董事長率二位高級工程師陳繼紅先生及曾翊菁女士假B棟5樓解釋室進行軟體更新及培訓，計有地球物理、石油地質及探採事業部物探相關人員10餘人參加，為兩岸合作開創新契機。（王蘭質）

### 簡報不簡單

#### 專家說分明

【苗栗訊】為提升研究同仁之簡報製作技巧，期能以生動方式表現專業、艱深的研究成果，探研所「好簡報不簡單」專題演講於4月2日假A棟4樓會議室舉行，邀請國光石化科技公司董事會伏文采主任秘書主講，計有相關研究人員50餘人參加。由於講題與同仁息息相關，與會者無不專心聆聽，認真學習；精彩的演講內容，獲得同仁一致好評。（王蘭質）



## <台中地區>

### 簽訂供氣契約

#### 賺進第一桶金

【台中訊】由於天候狀況不佳，影響海管鋪設進度，台中天然氣廠於去年第一艘LNG船進液後，因無法馬上供氣，致儲槽內LNG受外界溫度影響而產生的BOG氣體，由廢氣燃燒塔(Flare Stack)燒掉，殊為可惜。為了不浪費寶貴能源，天然氣事業部與中美和公司簽訂供氣契約，在氣化工場操作同仁努力下，於3月14日完成供氣，台中廠也賺進第一筆收入。（黃莉萍）



### 關心海管復工

#### 期盼順利完工

【台中訊】由於去年海象不佳，台中港接收站海管工程延宕，至本年度海象佳時再施作。為了解復工狀況，在台灣石油工會第五分會曹道全常



務理事帶領下，理監事及會務人員一行於3月28日前往台中港工區，由楊敬熙副總經理、何新戴處長及余宏嘉副處長接待，專案組黃榮裕組長簡報；一行在深入了解後，一致期盼工程順利完工。（林曉鶯）

### 為關切工程進度

#### 視察台中港工區

【台中訊】為關切台中港海管工程進度，國營會許瑞峯副主委在陳思明組長、郭秋英科長及郭旭東管理師等陪同下，於4月15日前往液工處台





中港工區視察，由何新戴處長簡報L9301計畫，計有林正雄副總經理、余宏嘉副處長、台中廠陳進興廠長及相關主管、承商20餘人參加；簡報後並交換意見，同時前往HDD工程及通霄配氣站現場視察。（林曉鶯）

### 了解身心障礙權益 關心性別主流發展

【台中訊】液工處「身心障礙者政策與權益保障法」及「性別主流化發展與應用」專題講座於4月17日舉行，邀請台中縣政府社會局王秀燕局長主講，計有20餘人參加。會中，王局長除闡述身心障礙者權益之保障外，亦強調性別主流化之發展，與會同仁咸感獲益良多。（林曉鶯）



### 進貨作業漏油演練 降低環境危險因子

【台中訊】潤滑油事業部「烏日倉庫油品進出貨作業應變演練」於3月26日假中區烏日倉庫舉

行，計有10餘人參與。當日模擬大貨車到庫卸貨，堆高機夾桶不慎，至油料摔落漏油，倉管人員立即通報，同仁見狀，一人駕駛堆高機自倉庫運出緊急應變器材，另一人操作堆高機將漏油桶裝油料移存處理櫃，隨後由領班及兩位現場同仁以木屑進行清理作業；並模擬現場同仁協助清理時，不慎踩到漏油滑倒受傷，送醫就護過程，另安排消防水實射演練。演練後召開檢討會議，期勉同仁將平時狀況列入演練，從習慣中建立工安文化與制度，以減少作業環境危險因子。（楊馥菱）



## < 嘉南地區 >

### 電腦作業效率查核 強調使用者為導向

【嘉義訊】在經濟部國營會鄭春光科長及本公司資訊處蘇振英處長、葉協昇組長等陪同下，行政院主計處電子處理資料中心潘城武組長及林光勳設計師等一行於4月9日前往煉研所查核「96



年度政府機關電腦作業效率」，由李政誠、何永盛二位副所長假中山樓303會議室接待，企劃組陳寶東組長帶領資訊部門主管蘇耿弘及製程設計軟體工程師陳孟宏及蔡銘璋等列席報告資訊業務及備詢，並實地參觀資訊設備及審閱相關文件。一行於綜合討論時提出查核意見，對研發管理系統及實驗室資訊管理系統如製程模擬及設計軟體之效率及效益留下深刻印象，並建議重視使用者心聲，於系統開發運作一段時間後進行滿意度調查，以達效益。（翁美貞）

### 關心研發計畫

#### 董事實地了解

【嘉義訊】為實地了解98年度研究發展計畫，在董秘室侯亮源博士及企研處曾裕峰副處長陪同下，林正雄、鄭安雄、曹道全董事等一行於4月25日前往煉研所，假中山樓303會議室聽取簡報並意見交流，由孔祥雲副總經理擔任主席，探研所林國安所長及煉研所沈宏俊所長、李政誠、何永盛副所長、研究、企劃各組組長及業務相關人員與會。針對96年研究成果及97、98年研究計



畫，與會主管無不詳盡解說及答覆董事提問，期使充份了解過去、現在及未來研究計畫。（翁美貞）

### 表揚模範勞工

#### 鼓舞同仁士氣

【嘉義訊】台灣石油工會第三分會「97年模範勞工及優秀勞工表揚大會」於4月25日下午假煉研所中山樓103會議室舉行，由林燦卿常務理事主持。會中，邀請煉製研究所沈宏俊所長、潤滑油事業部閻澄執行長、溶劑化學品事業部許栢松



執行長及人事處訓練所曾清井副主任分別致詞道賀，並頒發獎狀及紀念品。此次獲選模範勞工者有林秀鎮（潤滑油事業部中區成品倉庫）及李美靜（溶劑化學品事業部安環品保組）；獲選為優秀勞工者計有7人，分別為煉製研究所企劃組林子耀等3人、溶劑化學品事業部溶劑營運組許財守等2人、潤滑油事業部行政組黃莉茵及人事處訓練所會計楊淑婉。會場洋溢歡樂及溫馨的祝賀聲，期許優良傳統繼續傳承，以鼓舞士氣，見賢思齊。（翁美貞）

### 資深參訪 寓教於樂

【嘉義訊】嘉義地區煉製研究所、人事處訓練所、溶劑化學品事業部、潤滑油事業部及保全處嘉義組等單位「97年度資深人員環島參訪活動」於4月7日至11日舉行，計有員眷57人參加。除參觀總公司石油展示館、桃園廠、楓港複合式加油站外，也乘坐貓空纜車，參觀士林官邸、蘭城公園、五峰旗瀑布、花蓮遠雄海洋公園、林田山林業文化園區、台東小黃山、紅葉少棒紀念館、



楓林幽谷等景點，尋幽攬勝，好不愜意，尤其關山鐵馬自由行，讓人回味無窮。另於4月21至23日舉辦金門參訪活動，計有員眷33人參加。同仁對參訪活動之安排，感恩於心，回味無窮。（張利聰）

### 藝文勞教之旅 豐富生活美學

【嘉義訊】溶劑化學品事業部97年勞工安全戶外教育「藝術之美勞教活動」於4月2、15、22日分三梯次舉行，前往台南奇美博物館、七股鹽山、南鯤鯓寺廟及布袋港等地，計有同仁120人參加。一行參觀奇美博物館，館內收藏歐洲名畫、中古世紀使用之樂器、各洲古時戰袍、兵器及野生動物標本等，令人大開眼界。之後前往七股鹽山參觀製鹽過程及品嚐鹹冰棒，別有一番滋味，最後於南鯤鯓寺廟祈福及參觀布袋港後結束一天行程。透過勞教活動，調劑同仁身心，一趟藝文之旅，更豐富生活美學。（彭淑賢）

### 抗暖化救地球 響應植樹活動

【嘉義訊】為響應政府「拯救地球、減緩暖化」，鼓勵綠化植樹活動，溶劑化學品事業部於4月22日「世界地球日」當天，在嘉義廠區廣植台灣原生樹種—台灣欒樹，由許栢松執行長帶領各部門主管及同仁40餘人參加。由於全球二氧化碳排放有增無減，造成地球溫度不斷升高；為減緩暖化，以廣植樹木，放出氧氣，淨化空氣方式來改善生活環境，亦是水土保持最佳的守護

者。(彭淑賢)

### 歡送退休同仁 寄語誠摯祝福

【嘉義訊】為歡送企劃組謝美蓉小姐屆齡退休，溶劑化學品事業部於4月24日假行政大樓中庭舉辦茶會，由許栢松執行長主持，計有吉廷邦副執行長、各組經理及同仁30餘人參加。會中，許執行長及吉副執行長分別致詞並頒發獎牌，台灣石油工會第三分會及嘉義地區福利會亦致贈紀念品；企劃組林聖明經理更致詞感謝謝小姐在工作崗位上盡忠職守，交付任務均能圓滿達成。謝小姐自60年7月1日進公司服務已滿36年，任職期間曾借調經濟部，後調回總公司政風處服務，於91年6月1日調入事業部迄今。現場離情依依，同仁語多祝福。(彭淑賢)



### 舊鐵道變更再利用 提供市民休憩場所

【嘉義訊】溶劑化學品事業部廠區內，建於民國31年3月14日、32年4月1日通車之來往高雄廠載運原料之鐵道，肩負運輸油料及設備功能，對國家經濟貢獻良多；惟隨著公路運輸較鐵路發達，加上運費成本高，於91年停駛，營運60年之鐵道，功成身退。本著「取之於社會、用之於社會」之理念，鐵路無償借貸嘉義市政府，整修為專用鐵馬道，作為市民休憩場所，以回饋嘉義市民；啟用典禮於4月12日舉行，由嘉義市李錫津副市長主持，事業部、煉研所及人訓所主管共襄盛舉，希望鄉親多加利用。(彭淑賢)

### 定期追蹤稽核 落實品管政策

【嘉義訊】潤滑油事業部「ISO9001品質系統追蹤驗證稽核」於4月1日假生安組舉行。首先召開稽核會議，由閻澄執行長主持，計有生安組主管、管理代表及相關同仁10餘人參加。會中，針對系統變更、驗證標誌使用及客戶抱怨等議題進行報告；此次稽核以生產管制流程為主，由滑油工場侯槍明工場長陪同SGS驗證公司林世皇稽核員查核生產灌裝作業，在確認前次觀察事項結案情形後召開總檢討會議，稽核結果無主要缺失；針對林稽核員所提出數項改善項目，事業部研擬改善措施，透過定期追蹤稽核，落實品質政策。(楊韻菱)

### 勞資吸收新知 共創和諧未來

【嘉義訊】為加強主管勞資關係業務同仁、工





會聯繫人員對勞資關係相關法規及未來政策走向之了解，工關處特於4月23日至25日假人事處訓練所舉辦「勞資關係研討會」，計有各單位相關同仁及台灣石油工會幹部60餘人參加。會中，由行政院勞委會勞資關係處王厚偉科長闡述工會法、團體協約、勞資爭議等勞動三法，並說明「延長勞工退休年齡至65歲」之修法現況；接著由文化大學勞動學研究所潘世偉教授主講「勞資協商理想與現實」及「勞資爭議實務」，最後在曹明副總經理說明「公司經營現況及未來展望」後，研討會劃下圓滿句點。（胡崇慈）



清陽、林勝益二位副執行長及高雄廠陳水波廠長、大林廠林文宏廠長，亦分三梯次由工關人員陪同前往關心，除為工會幹部加油打氣外，並參加雙向交流，聆聽同仁心聲。（林德順）

### 工安實地查核 落實安全第一

【高雄訊】在總公司安環處胡經武副處長帶領下，工安考評人員一行於4月16日前往潤滑油事業部南區成品倉庫進行工安實地查核；在物流組張書騰經理等人陪同下，稽查平日工安查核記

## 〈高屏地區〉

### 參加雙向交流 聆聽同仁心聲

【高雄訊】台灣石油工會第一分會「工會小組長勞工教育講習」於4月8日至9日、10日至11日及14日至15日分三梯次假台南縣曾文水庫山芙蓉大飯店舉行，煉製事業部吳文騰執行長、吳



錄、倉庫5S環境、緊急設備是否正常、現場作業情形等項目，整體考評大致良好，考核人員對工安分級查核項目如各級主管紀錄詳細、各座緊急沖洗沖眼器正常及油桶危險標示清楚等表示肯定；另提出建議事項，事業部將儘速配合改善，以落實工安第一。（楊馥菱）

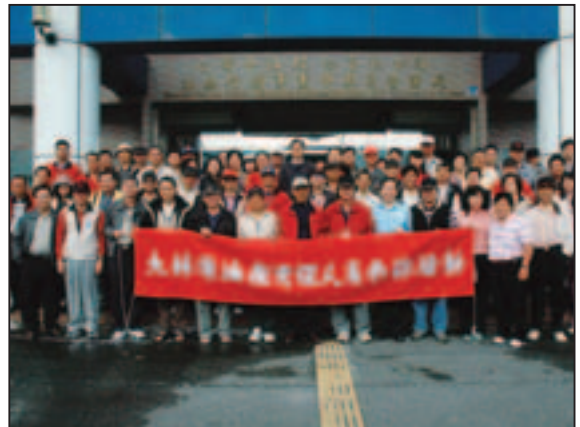
### 表揚優良承商 共同打造工安

【高雄訊】興建工程處「96年度工安環保優良承攬商表揚」於4月24日假140會議室舉行之勞工安全衛生委員會議中頒獎，由吳旭欽處長親自頒發獎盃及獎狀，表揚去（96）年工程施工期間表現優異之承攬商，以資鼓勵；同時勉勵同仁及承攬商共同為未來各項工程努力打拼，全力做好工安，達到「工安零災害，工安百分百」目標。（洪志賢）



### 同仁環島知性之旅 激發健康實踐動力

【大林訊】為表達對屆退及資深同仁最深的敬意，大林廠「資深員工知性參訪之旅」於3月24至28日舉行。秉承林文宏廠長「健康大林蒲」之理念，活動安排儘量以激發健康實踐動力為主；在注重工安、創造生產績效之同時，以「珍愛生命—傳播健康」為主題，行程多元而豐富，包括東海岸聽濤、史前文化遺址八仙洞、三仙台及琵琶湖生態單車之旅、雄偉壯麗的峽谷景觀，幾近垂直的峭壁、斷崖、連綿曲道和溪流之九曲洞燕子口健行。途中，經過近年來最夯的雪山隧道，健走東埔彩虹瀑布，造訪最接近玉山主峰的布農族部落，體驗原住民文化，並搭乘眺望台北市區全景之貓空纜車、放天燈等；一趟兼具深度、知性及感性之旅，同仁滿載而歸，留下難忘的回憶。（梁順治）



## 群策群力

### 再創佳績

【大林訊】煉製事業部大林廠ROC工場因E-3302A/B,E-3306A/B換熱器洩漏油氣至第21號水塔，需停俾檢修；為免影響運作，林文宏廠長特別指示維修部門妥善安排檢修時程，以提前完成，開爐生產；煉製事業部吳文騰執行長亦於3月29日（週六）親至現場了解進度並慰勉同仁。在維修及承商夥伴共同努力下，於4月4日16：45進料、20：00產品合格，提前一天完成，林廠長深表謝意之餘，期望秉此精神，再創亮麗成績。（梁順治）



## 提升工安意識

### 杜絕意外發生

【大林訊】為提升工安意識，了解事故案例真相，以降低風險、消弭危害，大林廠工安組「工業安全作業與案例研討會」於3月25日假電化教室舉行，邀請勞檢所江天賜所長、煉製事業部吳文騰執行長、吳清陽副執行長蒞廠指導。會中，



由安環處蔡永銘副處長說明安全文化及安全績效、林園廠安環組徐錦源經理報告英國Humber煉油廠管線破裂爆炸火災事故、桃園廠工安組董良明專案報告桃園廠案例研討、高雄廠工安組李榮源課長報告第六蒸餾及第二VGO案例研討及大林廠煉一組柯光明經理報告第十一蒸餾D-104案例研討。事出必有因，災害事故不會憑空發生，乃關鍵事件的連鎖反應，工安事故即是一連串的巧合；唯有記取教訓，落實安全文化，轉換為自己本質學能，杜絕意外發生，才能將風險降到最低。（梁順治）

## 大林服務鄉里

### 提供接駁服務

【大林訊】為讓鄉親感受搭乘高雄捷運之便捷，大林廠特安排往返接駁專車供芳鄰6里等社區居民搭乘，於4月7日起(例假日除外)提供「免費捷運接駁專車」，自大林廠正門發車，每日排定五趟行駛於沿海6里及捷運站間，以落實回饋服務里民。「免費接駁服務」係大林廠以熱誠的心服務里民，期待鄉親及全廠員工踴躍搭乘，共



享科技交通工具之便利。(梁順治)

### 獲模範勞工表揚 是榮譽也是責任

【林園訊】為慶祝五一勞動節，石化事業部及台灣石油工會第一分會「97年模範勞工及優秀勞工表揚典禮」於4月17日假環管大樓201會議室召開之事業部經營會議中隆重舉行。97年度榮獲模範勞工者有林嘉性(三輕組)、黃昭明(儀電組)、林焜山(工務組)；優秀勞工者為林進家(輸油課)、許龍豐(芳三組)、王茂榮(前鎮所)。會中，黃登祥執行長恭喜當選之模範勞工，在激烈競爭中脫穎而出，除工作表現優異外，為人處世亦獲肯定；王明輝常務理事致詞時表示，當選模範勞工是榮譽也是責任，期望工會在維護會員權益之餘也關心公司營運，和諧勞資關係，共創雙贏。(吳子山)



### 為發揮仁愛襟懷 石化人快樂捐血

【林園訊】為紓解血荒，回饋鄉里，石化事業部「捐血活動」於3月28日假林園環管大樓前廣場舉行；由高雄捐血中心提供捐血車，自上午8時至下午4時止，計有30餘位同仁挽袖慨捐36袋熱血，其中20餘位新進生力軍加入義舉行列，使石化快樂捐血家族逐漸壯大。高雄捐血中心特別肯定中油人慷慨捐血不落人後的精神。(陳秋彙)



### 勞工安全宣導 建立三安職場

【林園訊】在行政院勞委會南檢所張金鏘所長帶領下，黃茂裕組長、傅金宏檢查員等一行於4月9日前往石化事業部假環管大樓B-01階梯教室宣導工安理念與政策，計有黃順發副執行長、安環、各級主管、承攬商負責人及工安人員50餘人參加。會中，首先由張所長報告「勞工安全衛生工作現況與展望」，從全國職災趨勢分析，說



明勞委會歷年減災策略實施前後的成果；接著由傳檢查員說明去年頒布之「危險物有害物通識規則」，其危險物、有害物標示從以往9大類，大幅修改為27類，要求對化學物質的危害發生，作危害認知、通識，進而危害評估，以進一步實施危害控制。最後張所長呼籲與會人員，共同打造「尊重生命、尊嚴勞動」的友善工作環境，建立「工作安全、就業安全、所得安全」三安職場。  
(陳秋榮)



### 小組長業務講習 新手上路寄望深

【林園訊】台灣石油工會第一分會「小組長勞工教育業務講習」於4月8日至9日假曾文水庫山芙蓉飯店舉行，計有石化事業部小組長140人參加。由於許多小組長係首次當選，對所負任務及會員權益瞭解不深，王明輝常務理事特別舉辦有獎徵答，獲得熱烈迴響。會中，王常務理事並強調「三輕更新案」有利創造就業機會，達到保障勞工工作權，獲得與會者支持。最後進行雙向溝



通座談會，邀請高雄市勞工局吳清賓局長、高雄市機械工業聯合會陳振忠理事長共襄盛舉，雙方意見交流，互動良好，為座談會劃下圓滿句點。  
(黃志雄)

# 日誌

(97年4月份)

1日

本月汽、柴油累計調幅仍達凍漲上限，為配合政策，國內汽、柴油，漁船油及燃料油價格不予調整。

美國德州Manahuilla礦區Richter-1號井開鑽。

2日

美國路易斯安納州Caviar礦區Caviar-3號井開鑽。

4日

煉製事業部大林廠重油裂解（ROC）工場換熱器E-3302A/B、E-3306A/B洩漏完成檢修。

18日

美國Stratco/DuPont公司資深顧問前來協助桃園廠烷化工場製程改善。

21日

本公司連續第8年榮獲讀者文摘信譽品牌加油站類白金獎之殊榮。

23日

潘董事長於探採事業部天然氣處理廠通霄區宣示「全民植樹護地球，中油與您齊加油」活動起跑，共植樹2,400餘棵。

24日

本公司於台北中崙加油站啟動「全民植樹總動員，美麗台灣千萬年」加油贈樹苗活動。

30日

截至本月底止，本公司自營汽車加油站649站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站），營業主體為本公司之合作站19站，合計668站，漁船加油站35站。■



瀑落白練飛

攝影：郭元濱／高雄廠



下期標題：( ) 攝影：張樟泉／東區處

### 「圖標達人」揭曉了！

第680期石訊封底裡圖片一張由讀者下標題，截至97.04.30為止，計收到e-mail 18封；內含25則標題，其中有雷同者，依先後序，優選標題前3名；編輯部並於97年5月30日前分別寄贈「圖標達人」精美禮品一份。本區讀者投稿踴躍，為求公平，每位以提供2則圖標為限；投稿時間一律以石訊PDF電子版掛網（每月15日為準，遇假日提前）為開始，特此說明。

1. 瀑落白練飛（謝錦堂／人事處）
2. 山間飛瀑（張增松／石化事業部）
3. 飛瀑流泉（翁美貞／煉製研究所）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快過來！

573825@cpc.com.tw

石訊編輯部謹啟97.05.12



# 國際品質，不動如山

配合國際公約，提供國際級的油品服務



中油60 · 台灣踏實



中油為大家加油，請大家為台灣加油